



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

56. aastakäik

6. aprill 2013

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	<b>Euroopa Liidu Kohus</b>	
2013/C 101/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 86, 23.3.2013 .....	1
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	<b>Euroopa Kohus</b>	
2013/C 101/02	Kohtuasi C-252/11: Euroopa Kohtu (esimene koda) 22. oktoobri 2012. aasta määrus (Krajský súd v Prešove — Slovakkia eelotsusetaotlus) — Erika Šujetová versus Rapid life životná poisťovňa (Eelotsusetaotlus — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) .....	2
2013/C 101/03	Kohtuasi C-495/11: Euroopa Kohtu 13. septembri 2012. aasta määrus — Total SA, Elf Aquitaine SA versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Määrus (EÜ) nr 1/2003 — Konkurents — Kartell — Pädevuse andmise ja proportsionaalsuse põhimõtte rikkumine — Ilmselt ebaõige tõlgendus — Kaitseõiguste ning õigluse ja menetlusliku võrdsuse põhimõtte rikkumine — Põhjendamiskohustus) .....	2

ET

Hind:  
3 EUR

(Jätub pöördel)

2013/C 101/04	Kohtuasi C-497/11 P: Euroopa Kohtu 10. oktoobri 2012. aasta määrus — Kreeka Vabariik <i>versus</i> Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — ERF — Rahalise abi vähendamine — Eesmärgi nr 1 (1994-1999) puudutatav rakenduskava „Juurdepääs ja maanteed” Kreekas — Komisjoni poolt abiüleannete delegerimine kolmandatele isikutele — Ametisaladus — Finantskorrektsiooni määr — Komisjoni kaalutusõigus — Kohtulik kontroll) .....	3
2013/C 101/05	Kohtuasi C-540/11: Euroopa Kohtu (kuues koda) 19. septembri 2012. aasta määrus (Tribunal de première instance de Bruxelles — Belgia eelotsusetaotlus) — Daniel Levy, Carine Sebbag <i>versus</i> État belge (Kapitali vaba liikumine — Otsene maksustamine — Dividendide maksustamine — Topeltmaksustamise vältimise kahepoolne leping — Ühe liikmesriigi poolt, kes on üks kahest, oma siseriiklike õigusnormide hilisem muutmine, mille kohaselt kehtestatakse uuesti topeltmaksustamine — Liikmesriikide kohustused EÜ artiklite 10 ja 293 alusel) .....	3
2013/C 101/06	Kohtuasi C-597/11 P: Euroopa Kohtu 4. oktoobri 2012. aasta määrus — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE <i>versus</i> Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Komisjoni korraldatud hange — Pakkumuse tagasilükkamine — Põhjendamiskohustus — Määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 — Artikkel 89 — Määrus (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 — Artiklid 140 ja 141 — Pakkumuste vastuvõtmise tähtaeg — Teabenõude esitamise tähtaeg) .....	3
2013/C 101/07	Kohtuasi C-611/11: Euroopa Kohtu 10. oktoobri 2012. aasta määrus — ara AG <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Allrounder SARL (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 207/2009 — Artikkel 8 lõike 1 punkt b — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering — Kujutismärk A kahe kolmnurga motiiviga — Varasem siseriiklik sõnamärk A — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine) .....	4
2013/C 101/08	Kohtuasi C-624/11: Euroopa Kohtu 27. septembri 2012. aasta määrus — Brighton Collectibles, Inc. <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Felmar (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrused (EÜ) nr 40/94 ja (EÜ) nr 207/2009 — Artikli 8 lõige 4 — Ühenduse sõnamärk BRIGHTON — Vastulausemenetlus — Siseriiklike õigusnormide tõlgendamine registreerimisest keeldumise suhtelise põhjuse korral) .....	4
2013/C 101/09	Kohtuasi C-649/11 P: Euroopa Kohtu 3. oktoobri 2012. aasta määrus — Cooperativa Vitivinícola Arousana S. Coop. Galega <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), María Constantina Sotelo Ares (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Segiajamise tõenäosus — Sõnamärk ROSALIA DE CASTRO — Siseriikliku sõnamärgi ROSALIA omaniku vastulause) .....	5
2013/C 101/10	Kohtuasi C-31/12: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 10. oktoobri 2012. aasta määrus — (Şad Rejonowy w Zakopanem — Poola eelotsusetaotlus) — kriminaalasi Wojciech Ziemski, Andrzej Kozaki süüdistuses (Eelotsusetaotlus — Põhikohtuasja kirjelduse puudumine — Ilmselge vastuvõetamatus) .....	5
2013/C 101/11	Kohtuasi C-548/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Krefeld (Saksamaa) 30. novembril 2012 — Marc Brogsitter <i>versus</i> Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräßdorf .....	5
2013/C 101/12	Kohtuasi C-602/12 P: Gem-Year Industrial Co. Ltd, Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd 20. detsembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 10. oktoobri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-172/09: Gem-Year Industrial Co. Ltd <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu .....	6

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2013/C 101/13	Kohtuasi C-603/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Hannover (Saksamaa) 21. detsembril 2012 — Pia Braun <i>versus</i> Region Hannover .....	7
2013/C 101/14	Kohtuasi C-606/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Commissione tributaria provinciale di Genova (Itaalia) 24. detsembril 2012 — Dresser Rand S.A. <i>versus</i> Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale Ufficio Controlli .....	7
2013/C 101/15	Kohtuasi C-607/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Commissione tributaria provinciale di Genova (Itaalia) 24. detsembril 2012 — Dresser Rand S.A. <i>versus</i> Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale Ufficio Controlli .....	7
2013/C 101/16	Kohtuasi C-609/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 27. detsembril 2012 — Ehrmann AG <i>versus</i> Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e.V. ....	8
2013/C 101/17	Kohtuasi C-610/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Giessen (Saksamaa) 27. detsembril 2012 — Johannes Peter <i>versus</i> Bundeseisenbahnvermögen .....	8
2013/C 101/18	Kohtuasi C-613/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Düsseldorf (Saksamaa) 24. detsembril 2012 — Helm Düngemittel GmbH <i>versus</i> Hauptzollamt Krefeld .....	8
2013/C 101/19	Kohtuasi C-618/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour administrative d'appel de Paris (Prantsusmaa) 10. detsembril 2012 — Société Reggiani SpA Illuminazione <i>versus</i> Ministre de l'Économie et des Finances .....	9
2013/C 101/20	Kohtuasi C-4/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesfinanzhof (Saksamaa) 2. jaanuaril 2013 — Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse <i>versus</i> Susanne Fassbender-Firman .....	9
2013/C 101/21	Kohtuasi C-28/13 P: Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP 18. jaanuaril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 29. novembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-590/10: Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP <i>versus</i> Euroopa Keskpang .....	9
2013/C 101/22	Kohtuasi C-37/13 P: Nexans France SAS, Nexans SA 24. jaanuaril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 14. novembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-135/09: Nexans France SAS, Nexans SA <i>versus</i> Euroopa Komisjon .....	10
2013/C 101/23	Kohtuasi C-42/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) 28. jaanuaril 2013 — Cartiera dell'Adda SpA, Cartiera di Cologno SpA <i>versus</i> CEM Ambiente SpA .....	11
2013/C 101/24	Kohtuasi C-48/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Østre Landsret (Taani) 28. jaanuaril 2013 — Nordea Bank Danmark A/S <i>versus</i> Skatteministeriet (Ministry of Taxation) .....	11
2013/C 101/25	Kohtuasi C-55/13: 31. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Poola Vabariik .....	11
2013/C 101/26	Kohtuasi C-70/13 P: Getty Images (US), Inc 8. veebruaril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 21. novembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-338/11: Getty Images (US), Inc. <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) .....	12



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2013/C 101/27	Kohtuasi C-71/13 P: Kreeka Vabariigi 11. veebruaril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 13. detsembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-588/10: Kreeka <i>versus</i> komisjon	13
2013/C 101/28	Kohtuasi C-447/10: Euroopa Kohtu neljanda koja presidendi 24. oktoobri 2012. aasta määrus — Grain Millers, Inc. <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Grain Millers GmbH & Co. KG	14
2013/C 101/29	Kohtuasi C-30/12: Euroopa Kohtu presidendi 4. oktoobri 2012. aasta määrus (Okresný súd Prešovi (Slovakkia) eelotsusetaotlus) — Valeria Marcínová <i>versus</i> Pohotovost' s.r.o.	14
2013/C 101/30	Kohtuasi C-143/12: Euroopa Kohtu presidendi 5. oktoobri 2012. aasta määrus — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Prantsuse Vabariik	14
<b>Üldkohus</b>		
2013/C 101/31	Kohtuasi T-84/07: Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta otsus — EuroChem MCC <i>versus</i> nõukogu (Dumping — Venemaalt pärit urea ja ammooniumnitraadi lahuste import — Meetmete aegumise läbivaatamise taotlus — Vahepealse läbivaatamise taotlus — Vastuvõetavus — Normaalkväärtus — Ekspordihind — Määruse (EÜ) nr 384/96 artiklid 1 ja 2 ning artikli 11 lõiked 1–3 (nüüd määruse (EÜ) nr 1225/2009 artiklid 1 ja 2 ning artikli 11 lõiked 1–3))	15
2013/C 101/32	Kohtuasi T-235/08: Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta otsus — Acron ja Dorogobuzh <i>versus</i> Nõukogu (Dumping — Venemaalt pärit ammooniumnitraadi import — Osalise vahepealse läbivaatamise taotlus — Normaalkväärtus — Ekspordihind — Määruse (EÜ) nr 384/96 artiklid 1 ja 2 (nüüd määruse (EÜ) nr 1225/2009 artiklid 1 ja 2))	15
2013/C 101/33	Kohtuasi T-459/08: Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta otsus — EuroChem MCC <i>versus</i> Nõukogu (Dumping — Venemaalt pärit ammooniumnitraadi import — Osalise vahepealse läbivaatamise taotlus — Aegumise läbivaatamine — Normaalkväärtus — Ekspordihind — Määruse (EÜ) nr 384/96 artiklid 1 ja 2 ning artikli 11 lõiked 2 ja 3 (nüüd määruse (EÜ) nr 1225/2009 artiklid 1 ja 2 ning artikli 11 lõiked 2 ja 3))	16
2013/C 101/34	Kohtuasi T-241/09: Üldkohtu 20. veebruari 2013. aasta otsus — Nikolaou <i>versus</i> kontrollikoda (Lepinguväline vastutus — Kontrollikoda — Sisejuurdluste kulg — Isikuandmed — Õigusvastatus — Põhjuslik seos — Aegumine)	16
2013/C 101/35	Kohtuasi T-118/10: Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta otsus — Acron <i>versus</i> Nõukogu (Dumping — Venemaalt pärit urea ja ammooniumnitraadi lahuste import — Uue eksportija läbivaatamise taotlus — Normaalkväärtus — Ekspordihind — Määruse (EÜ) nr 384/96 artiklid 1 ja 2 ning artikli 11 lõiked 4–9 (nüüd määruse (EÜ) nr 1225/2009 artiklid 1 ja 2 ning artikli 11 lõiked 4–9))	16
2013/C 101/36	Kohtuasi T-492/10: Üldkohtu 20. veebruari 2013. aasta otsus — Melli Bank <i>versus</i> nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani suhtes võetud piiravad meetmed, mille eesmärk on tõkestada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite külmutamine — Üksus, kelle kapitalis on tuumarelvade levikus teadaolevalt osaleval üksusel 100 % osalus — Õigusvastasuse väide — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele)	17



2013/C 101/37	Kohtuasi T-33/12: Üldkohtu 8. veebruari 2013. aasta otsus — Piotrowski <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (MEDIGYM) (Ühenduse kaubamärk — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering — Sõnamärk MEDIGYM — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b — Õigus olla ära kuulatud — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 75 teine lause) .....	17
2013/C 101/38	Kohtuasi T-50/12: Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta otsus — AMC-Representações Têxteis <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — MIP Metro (METRO KIDS COMPANY) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi METRO KIDS COMPANY taotlus — Varasem rahvusvaheline kujutismärk METRO — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) .....	18
2013/C 101/39	Kohtuasi T-407/12: Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta määrus — Ubee Interactive <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Augere Holdings (Netherlands) (Ubee Interactive) (Ühenduse kaubamärk — Vastulause — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) .....	18
2013/C 101/40	Kohtuasi T-408/12: Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta määrus — Ubee Interactive <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Augere Holdings (Netherlands) (ubee) (Ühenduse kaubamärk — Vastulause — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine) .....	18
2013/C 101/41	Kohtuasi T-22/13: 16. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Senz Technologies <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Impliva (Vihmavarjud) .....	19
2013/C 101/42	Kohtuasi T-23/13: 16. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Senz Technologies <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Impliva (Vihmavarjud) .....	19
2013/C 101/43	Kohtuasi T-24/13: 21. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Cactus <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Del Rio Rodríguez (CACTUS OF PEACE CACTUS DE LA PAZ) .....	20
2013/C 101/44	Kohtuasi T-38/13: 24. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Pedro Group <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Cortefiel (PEDRO) .....	20
2013/C 101/45	Kohtuasi T-39/13: 25. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Cezar <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Poli-Eco (Skirting boards) .....	21
2013/C 101/46	Kohtuasi T-52/13: 4. veebruaril 2013 esitatud hagi — Efaq Trade Mark Company <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (FICKEN) .....	21
2013/C 101/47	Kohtuasi T-53/13: 31. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Vans <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Laineline joon) .....	22
2013/C 101/48	Kohtuasi T-54/13: 4. veebruaril 2013 esitatud hagi — Efaq Trade Mark Company <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (FICKEN LIQUORS) .....	22
2013/C 101/49	Kohtuasi T-55/13: 4. veebruaril 2013 esitatud hagi — Formula One Licensing <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Idea Marketing (F1H2O) .....	22
2013/C 101/50	Kohtuasi T-56/13: 30. jaanuaril 2013 esitatud hagi — ClientEarth ja Stichting BirdLife Europe <i>versus</i> komisjon .....	23



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2013/C 101/51	Kohtuasi T-60/13: 6. veebruaril 2013 esitatud hagi — Reiner Apperath-Cüpper <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Ann Christine Lizenzmanagement (AC) .....	23
2013/C 101/52	Kohtuasi T-63/13: 5. veebruaril 2013 esitatud hagi — Three-N-Products Private <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Munindra Holding (AYUR) .....	24
2013/C 101/53	Kohtuasi T-67/13: 1. veebruaril 2013 esitatud hagi — Novartis Europharm <i>versus</i> komisjon .....	24
2013/C 101/54	Kohtuasi T-71/13: 7. veebruaril 2013 esitatud hagi — Anapurna <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Annapurna (ANNAPURNA) .....	25
2013/C 101/55	Kohtuasi T-75/13: 8. veebruaril 2013 esitatud hagi — Boehringer Ingelheim Pharma <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Nepentes (Momarid) .....	26
2013/C 101/56	Kohtuasi T-79/13: 11. veebruaril 2013 esitatud hagi — Accorinti jt <i>versus</i> EKP .....	26
2013/C 101/57	Kohtuasi T-82/13: 13. veebruaril 2013 esitatud hagi — Panasonic ja MT Picture Display <i>versus</i> komisjon .....	28
2013/C 101/58	Kohtuasi T-83/13 P: BS poolt 11. veebruaril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 12. veebruari 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas F-90/11, BS <i>versus</i> komisjon .....	29
2013/C 101/59	Kohtuasi T-86/13 P: Diana Grazyte poolt 14. veebruaril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 5. detsembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas F-76/11, Grazyte <i>versus</i> komisjon .....	30
2013/C 101/60	Kohtuasi T-101/13: 14. veebruaril 2013 esitatud hagi — Aer Lingus <i>versus</i> komisjon .....	31
<b>Avaliku Teenistuse Kohus</b>		
2013/C 101/61	Kohtuasi F-17/11: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 19. veebruari 2013. aasta otsus — BB <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Lepinguline töötaja — Tähtjalise lepingu pikendamata jätmise — Tühistamishagi — Kahju hüvitamise nõue) .....	33



## IV

*(Teave)*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA  
ASUTUSTELT

## EUROOPA LIIDU KOHUS

*(2013/C 101/01)***Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas***

ELT C 86, 23.3.2013

**Eelmised väljaanded**

ELT C 79, 16.3.2013

ELT C 71, 9.3.2013

ELT C 63, 2.3.2013

ELT C 55, 23.2.2013

ELT C 46, 16.2.2013

ELT C 38, 9.2.2013

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 22. oktoobri 2012. aasta määrus (Krajský súd v Prešove — Slovakkia eelotsusetaotlus) — Erika Šujetová versus Rapid life životná poisťovňa**

(Kohtuasi C-252/11) <sup>(1)</sup>

(Eelotsusetaotlus — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2013/C 101/02)

Kohtumenetluse keel: slovaki

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Krajský súd v Prešove

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Erika Šujetová

Kostja: Rapid life životná poisťovňa

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Krajský súd v Prešove (Slovakkia) — Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes (ELT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne 15/02, lk 288) artikli 6 lõike 1 ja artikli 7 lõike 1 tõlgendamine — Liikmesriigi õigusnorm, mille järgi allub vahekohtuotsuse tühistamise nõue alati üksnes sellele kohtule, kelle tööpiirkonnas vahekohtumenetlus läbi viidi — Liikmesriigi õigusnorm, mille järgi see kohus peab juhul, kui vahekohtuotsus tühistatakse, jätkama menetlust, ilma et ta käsitleks uuesti kohtualluvuse küsimust — Ebaõiglane vahekohtukokkulepe või -klausel

**Resolutsioon**

Krajský súd v Prešove (Slovakkia) 7. aprilli 2011. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotluse kohta ei ole kohtuasjas C-252/11 vaja otsust teha.

<sup>(1)</sup> ELT C 269, 10.9.2011.

**Euroopa Kohtu 13. septembri 2012. aasta määrus — Total SA, Elf Aquitaine SA versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-495/11) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Määrus (EÜ) nr 1/2003 — Konkurents — Kartell — Pädevuse andmise ja proportsionaalsuse põhimõtte rikkumine — Ilmselt ebaõige tõlgendus — Kaitseõiguste ning õigluse ja menetlusliku võrdsuse põhimõtte rikkumine — Põhendamiskohustus)

(2013/C 101/03)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Apellandid: Total SA ja Elf Aquitaine SA (esindajad: advokaadid E. Morgan de Rivery ja A. Noël-Baron)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Gencarelli, P. Van Nuffel ja V. Bottka)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues laiendatud koda) 17. juuli 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-190/06: Total ja Elf Aquitaine vs. komisjon, millega Üldkohus jättis rahuldamata nõude osaliselt tühistada komisjoni 3. mai 2006. aasta otsus K(2006) 1766 (lõplik) [EÜ] artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/F/38.620 — vesinikperoksiid ja perboraat) — Konkurents — Kartell — Pädevuse jaotamise ja proportsionaalsuse põhimõtete rikkumine — Ilmselt ebaõige tõlgendus — Kaitseõiguste ning õigluse ja menetlusliku võrdsuse põhimõtete rikkumine — Põhendamiskohustus

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Total SA–lt ja Elf Aquitaine SA–lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 355, 3.12.2011



**Euroopa Kohtu 10. oktoobri 2012. aasta määrus — Kreeka Vabariik versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-497/11 P) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — ERF — Rahalise abi vähendamine — Eesmärki nr 1 (1994-1999) puudutav rakenduskava „Juurdepääs ja maanteed“ Kreekas — Komisjoni poolt abiülesannete delegeerimine kolmandatele isikutele — Ametisaladus — Finantskorrektsiooni määr — Komisjoni kaalutusõigus — Kohtulik kontroll)

(2013/C 101/04)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Pooled**

Apellant: Kreeka Vabariik (esindajad: P. Mylonopoulos ja K. Boskovits, keda abistas Δικηγόρος G. Michailopoulos)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Steiblyté ja D. Triantafyllou)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 13. juuli 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-81/09: Kreeka vs. komisjon, milles Üldkohus tühistas osaliselt nõude tühistada komisjoni 15. detsembri 2008. aasta otsus K(2008) 8573, millega vähendati Euroopa Regionaalarengu Fondi (ERF) rahalist abi, mis oli Kreekale algselt määratud eesmärki nr 1 (1994-1999) puudutava rakenduskava „Juurdepääs ja maanteed“ Kreekas alusel

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 340, 19.11.2011.

**Euroopa Kohtu (kuues koda) 19. septembri 2012. aasta määrus (Tribunal de première instance de Bruxelles — Belgia eelotsusetaotlus) — Daniel Levy, Carine Sebbag versus État belge**

(Kohtuasi C-540/11) <sup>(1)</sup>

(Kapitali vaba liikumine — Otsene maksustamine — Dividendide maksustamine — Topeltmaksustamise vältimise kahepoolne leping — Ühe liikmesriigi poolt, kes on üks kahest, oma siseriiklike õigusnormide hilisem muutmine, mille kohaselt kehtestatakse uuesti topeltmaksustamine — Liikmesriikide kohustused EÜ artiklite 10 ja 293 alusel)

(2013/C 101/05)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunal de première instance de Bruxelles

**Põhikohtuasja menetluse pool**

Hagejad: Daniel Levy, Carine Sebbag

Kostja: État belge

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Tribunal de première instance de Bruxelles — EÜ artikli 10, artikli 57 lõike 2 ja artikli 293 tõlgendamine — Sellise siseriikliku õigusnormi lubatavus, mis lubab topeltmaksustamist, hoolimata sellest, et olemas on topeltmaksustamise vältimise leping — Enne lepingu sõlmimist kehtinud õigusnormide muutmine — Omandatud õiguse rikkumine — Kapitali vaba liikumise piirang

**Resolutsioon**

Kuna ühenduse õigusega, selle põhikohtuasjas kõne all olevate asjaolude asetleidmise ajal kohaldatavas redaktsioonis, ei ole kehtestatud üldisi kriteeriume, mille alusel jagada liikmesriikide vahel pädevus Euroopa Ühenduse sisese topeltmaksustamise kaotamisel, siis tuleb EÜ artiklit 56, koostöimes EÜ artiklitega 10 ja 293, tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus selline olukord, kus liikmesriik, kes on sõlminud topeltmaksustamise vältimise kahepoolse lepingu, kehtestab meetmed, mille eesmärk on sellekohane maksustamine dividendide puhul kaotada, tunnistab seejärel need meetmed kehtetuks õigusaktiga, mille eesmärk on topeltmaksustamine taaskehtestada.

<sup>(1)</sup> ELT C 25, 28.1.2012

**Euroopa Kohtu 4. oktoobri 2012. aasta määrus — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-597/11 P) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Komisjoni korraldatud hange — Pakkumuse tagasilükkamine — Põhjendamiskohustus — Määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 — Artikkel 89 — Määrus (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 — Artiklid 140 ja 141 — Pakkumuste vastuvõtmise tähtaeg — Teabenõude esitamise tähtaeg)

(2013/C 101/06)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellant: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (esindaja: advokaat N. Korogiannakis)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindaja: M. Wilderspin)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (esimene koda) 9. septembri 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-232/06: Evropaiki Dynamiki vs. komisjon, millega jäeti rahuldamata hagi, mille ese oli nõue tühistada komisjoni 19. juuni 2006. aasta otsus lükata tagasi apellandi pakkumus, mille ta esitas hankemenetluses TAXUD/2005/AO-001, mis puudutab tolli IT-süsteemide nõudeid ning süsteemide väljatöötamist, hooldust ja kasutajate seoses DG-TAXUD-i IT-projektidega (ELT 2005/S 117-115222), ja otsus sõlmida selle hankemenetluse raames leping teise pakkujaga.

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 25, 28.1.2012.

**Euroopa Kohtu 10. oktoobri 2012. aasta määrus — ara AG versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Allrounder SARL**

(Kohtuasi C-611/11) (<sup>1</sup>)

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 207/2009 — Artikkel 8 lõike 1 punkt b — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering — Kujutismärk A kahe kolmnurga motiiviga — Varasem siseriiklik sõnamärk A — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine)

(2013/C 101/07)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Apellant: ara AG (esindaja: Rechtsanwalt M. Gail)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral), Allrounder SARL (esindaja: avocat N. Boespflug)

**Ese**

Apellatsioonkaebus, mis on esitatud Üldkohtu 22. septembri 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-174/10: ara AG versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Allrounder (kahe kolmnurga motiiviga A), millega jäeti rahuldamata hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 26. jaanuari 2010. aasta otsuse peale (asi R 481/2009-1), mis puudutas vastulauseme-

netlust ara ja Allrounderi vahel — Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1) artikli 8 lõike 1 punkt b — Kahe kolmnurga motiiviga kujutismärk A — Siseriikliku sõnamärgi „A” omaniku esitatud vastulause — Kahe kaubamärgi segiajamise tõenäosus — Eristusvõime ekslik hindamine

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja ara AG-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 133, 5.5.2012

**Euroopa Kohtu 27. septembri 2012. aasta määrus — Brighton Collectibles, Inc. versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Felmar**

(Kohtuasi C-624/11) (<sup>1</sup>)

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrused (EÜ) nr 40/94 ja (EÜ) nr 207/2009 — Artikli 8 lõige 4 — Ühenduse sõnamärk BRIGHTON — Vastulausemenetlus — Siseriiklike õigusnormide tõlgendamine registreerimisest keeldumise suhtelise põhjuse korral)

(2013/C 101/08)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Apellant: Brighton Collectibles, Inc. (esindaja: advokaat J. Horn)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral) ja Felmar (esindaja: advokaat D. Monégier du Sorbier)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 27. septembri 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-403/10: Brighton Collectibles vs. Siseturu Ühtlustamise Amet ja Felmar, millega Üldkohus jättis rahuldamata hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 30. juuni 2010. aasta otsuse peale (juhtum R 408/2009-4), mis käsitles Brighton Collectibles, Inc. ja Felmari vahelist vastulausemenetlust — Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1) artikli 8 lõige 4 — Ühenduse sõnamärk BRIGHTON — Vastulausemenetlus, mille aluseks on varasemad siseriiklikud sõna- ja kujutismärgid — Põhjenduse puudumine seoses viidatud siseriiklike õigustega

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Brighton Collectibles Inc-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 133, 5.5.2012

**Euroopa Kohtu 3. oktoobri 2012. aasta määrus — Cooperativa Vitivinícola Arousana S. Coop. Galega versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), María Constantina Sotelo Ares**

(Kohtuasi C-649/11 P) (<sup>1</sup>)

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõike 1 punkt b — Segiajamise tööenäosus — Sõnamärk ROSALIA DE CASTRO — Siseriikliku sõnamärgi ROSALIA omaniku vastulause)

(2013/C 101/09)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

Apellant: Cooperativa Vitivinícola Arousana S. Coop. Galega (esindaja: *abogado* I. Temiño Cenicerós)

Teised menetlusosalised: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo), María Constantina Sotelo Ares (esindaja: *abogado* C. Lema Devesa)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 5. oktoobri 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-421/10: Cooperativa Vitivinícola Arousana vs. Siseturu Ühtlustamise Amet — Sotelo Ares, millega Üldkohus jättis rahuldamata hagi, mis esitati Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 19. juuli 2010. aasta otsuse peale (juhtum R 1804/2008-4) vastulausemenetluses María Constantina Sotelo Ares'i ja Cooperativa Vitivinícola Arousana, S. Coop. Galega vahel.

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Cooperativa Vitivinícola Arousana S. Coop. Galegalt.

(<sup>1</sup>) ELT C 58, 25.2.2012.

**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 10. oktoobri 2012. aasta määrus — (Sąd Rejonowy w Zakopanem — Poola eelotsusetaotlus) — kriminaalasi Wojciech Ziemiński, Andrzej Kozaki süüdistuses**

(Kohtuasi C-31/12) (<sup>1</sup>)

(Eelotsusetaotlus — Põhikohtuasja kirjelduse puudumine — Ilmselge vastuvõetamatus)

(2013/C 101/10)

Kohtumenetluse keel: poola

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Sąd Rejonowy w Zakopanem

**Põhikohtuasja menetluse pooled**

Wojciech Ziemiński, Andrzej Kozak

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Sąd Rejonowy w Zakopanem — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest teatamise kord (EÜT L 204, lk 37; ELT eriväljaanne 13/20, lk 337), muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuli 1998. aasta direktiiviga 98/48/EÜ (EÜT L 217, lk 18; ELT eriväljaanne 13/21, lk 8), artikli 1 punktis 11 sätestatud mõiste „tehnilised eeskirjad“ tõlgendamine — Liikmesriigi kohustus edastada komisjonile kõik tehniliste eeskirjade eelnõud — Liikmesriigi hasartmänguseadus

**Resolutsioon**

Sąd Rejonowy w Zakopanem (Poola) 13. jaanuari 2012. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus on ilmselgelt vastuvõetamatu.

(<sup>1</sup>) ELT C 165, 9.6.2012.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Krefeld (Saksamaa) 30. novembril 2012 — Marc Brogsitter versus Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräßdorf**

(Kohtuasi C-548/12)

(2013/C 101/11)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Landgericht Krefeld

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Marc Brogsitter

Kostjad: Fabrication de Montres Normandes Eurl., Karsten Fräßdorf

### Eelotsuse küsimus

Kas määruse nr 44/2001<sup>(1)</sup> artikli 5 punkti 1 peab tõlgendama selliselt, et nõude esitaja, kes väidab, et teda on kahjustanud teises osalisriigis asuva lepingupoole konkurentsivastane tegu, mis on Saksa õiguse alusel kvalifitseeritav lepinguvälist kahju tekitanud teona, esitab lepinguga seotud nõuded ka siis, kui ta oma hagis tugineb deliktilisele alusele?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (EÜT L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/04, lk 42).

**Gem-Year Industrial Co. Ltd, Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd 20. detsembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 10. oktoobri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-172/09: Gem-Year Industrial Co. Ltd versus Euroopa Liidu Nõukogu**

(Kohtuasi C-602/12 P)

(2013/C 101/12)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Apellandid: Gem-Year Industrial Co. Ltd, Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd (esindajad: *avocat* Y. Melin, *avocat* V. Akritidis)

Teised menetlusosalised: Euroopa Liidu Nõukogu, Euroopa Komisjon, European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI)

### Apellantide nõuded

1. tühistada tervikuna Üldkohtu (seitsmes koda) 10. oktoobri 2012. aasta otsus kohtuasjas T-172/09: Gem-Year ja Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) vs. nõukogu;

2. nõustuda, tehes ise lõpliku otsuse,

— apellatsioonkaebuse kolmanda väitega, et puudub ühenduse tööstusele tekkinud kahju, mistõttu on rikutud algmääruse<sup>(1)</sup> artiklit 3; ja

— apellatsioonkaebuse seitsmenda väitega, et ebaseaduslikku turumajanduslikust kohtlemisest keeldumist kasutatakse subsiidiumide tõkestamise eesmärgil, mistõttu on rikutud määrust nr 2026/97<sup>(2)</sup> ja algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti c.

või teise võimalusena saata kohtuasi tagasi Üldkohtusse uueks läbivaatamiseks.

3. jätta nõukogu ja menetluse astujate kohtukulud nende endi kanda ja lisaks mõista neilt välja kõik käesoleva menetlusega ja Üldkohtu menetlusega seotud apellantide kulud.

### Väited ja peamised argumendid

Apellandid väidavad, et vaidlustatud kohtuotsus tuleb tühistada järgmistel põhjustel:

Esiteks on Üldkohtule esitatud faktide põhjal selge, et puuduvad tõendid selle kohta, et ühenduse kinnitusdetailide tööstusele on Hiinast dumpinguhinnaga impordi tõttu dumpinguvastase määruse<sup>(3)</sup> artikli 3 lõigete 2, 5 ja 6 tähenduses kahju tekkinud. Esimene väide koosneb kahest järgmisest osast:

i) Üldkohus moonutas tema valduses olevaid tõendeid, kui ta leidis, et ühenduse kinnitusdetailide tööstuse kasumimarginaal vaatlusalusel perioodil (1. jaanuarist 2003 kuni 30. septembrini 2007) vähenes Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi tõttu; kuna toimikus sisalduvatel tõendusmaterjalidest selgub, et kasum sel perioodil kõikis ja oli viimasel aastal selle teisel kõrgeimal tasemel (4,4%) — mis on ka aeg, mil dumpinguhinnaga impordi osakaal oli suurim — ja lähenes ajalooliselt kõrgeimale tasemele 4,7% (aastal 2004), mis jääb veidi alla kasumieesmärgist (5 %), mida komisjon allalöömise marginaali arvutamiseks kasutab.

ii) Euroopa Kohtu käsutuses tõendid näitavad kasvavat ja õitsevat liidu tööstust, eriti uurimisperioodil. See ei näita mitte varalist kahju vaid hoopis hüpoteetilist mööda lastud juhust kasutada ära kasvav kohalik EL turg. Üldkohus eksis tuvastatud faktide õiguslikul kvalifitseerimisel, kui ta sellest lähtudes leidis, et EL institutsioonidel oli õigus asuda seisukohale, et dumpinguhinnaga import oli tekitanud varalise kahju, mistõttu ei kohaldanud Üldkohus algmääruse artikli 3 lõikeid 2, 5 ja 6 õigesti.

Teiseks rikkus Üldkohus õigusnorm, kui ta leidis, et taotluse turumajandusliku kohtlemise saamiseks algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti c alusel võis jätta rahuldamata, kuna varustav tööstus oli subsideeritud. See tähendab nende subsiidiumide tasakaalustamist muul viisil kui nõukogu määruse nr 2026/97 (kohaldatav dumpinguvastane määrus) alusel algatatud uurimismenetluse tulemusena. See on algmääruse artikli 2 lõike 7 punkti c õigusvastane tõlgendamine ja nõukogu määruse nr 2026/97 rikkumine.

- (<sup>1</sup>) Nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (EÜT L 56, lk 1; ELT eriväljaanne 11/10, lk 45).
- (<sup>2</sup>) Nõukogu 6. oktoobri 1997. aasta määrus (EÜ) nr 2026/97 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (EÜT L 288, lk 1; ELT eriväljaanne 11/10, lk 78).
- (<sup>3</sup>) Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, lk 51).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Hannover (Saksamaa) 21. detsembril 2012 — Pia Braun versus Region Hannover**

(Kohtuasi C-603/12)

(2013/C 101/13)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Verwaltungsgericht Hannover

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebaja: Pia Braun

Vastustaja: Region Hannover

**Eelotsuse küsimused**

Kas ELTL artiklitega 20 ja 21 liidu kodanikule tagatud liikumise ja elukohavabadusega on — taolisel juhul nagu käesolevas asjas, mil õppija, kes elab veel oma vanemate juures, ning viimased elavad omakorda Saksamaa naaberriigiks olevas EL liikmesriigis ja töötavad Saksamaal piirialatöötajana, taotleb õppetootust õppimiseks kolmandas EL liikmesriigis, — vastuolus siseriikliku õiguse eeskirjad, mille kohaselt antakse Saksa kodanikule, kelle alaline elukoht on väljaspool Saksamaa Liitvabariiki, õppetootust õppimiseks Euroopa Liidu liikmesriigis asuvas õppeasutuses üksnes siis, kui toetuse andmine on konkreetse juhu eriasjaldel õigustatud, ning mille kohaselt antakse õppetootust peale selle üksnes pädeva ametiasutuse kaalutusõiguse alusel?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Commissione tributaria provinciale di Genova (Itaalia) 24. detsembril 2012 — Dresser Rand S.A. versus Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale Ufficio Controlli**

(Kohtuasi C-606/12)

(2013/C 101/14)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Commissione tributaria provinciale di Genova

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitaja: Dresser Rand S.A.

Vastustaja: Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale Ufficio Controlli

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas kauba üleviimist mõnest liikmesriigist Itaalia territooriumile selleks, et kontrollida kauba kohandatavust muu Itaalia territooriumil soetatud kaubaga, ilma et Itaaliasse toodud kaupa üldse töödeldaks, saab lugeda „tööks asjaomaste kaupadega”, mida käsitleb direktiivi 2006/112/EÜ (<sup>1</sup>) artikli 17 lõike 2 punkt f, ning kas sellega seoses on vaja hinnata, milliseid tehinguid F. B. ITMI ja DR-IT vahel tehti?
2. Kas direktiivi 2006/112/EÜ artikli 17 lõike 2 punkti f tuleb tõlgendada nii, et see välistab võimaluse näha liikmesriikide õigusaktides või õiguspraktikas ette, et kauba lähetamist või vedu ei käsitata üleviimisena teise liikmesriiki muidu, kui tingimusel, et see kaup naaseks samasse liikmesriiki, kust see algselt lähetati või veeti?

(<sup>1</sup>) ELT L 347, lk 1.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Commissione tributaria provinciale di Genova (Itaalia) 24. detsembril 2012 — Dresser Rand S.A. versus Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale Ufficio Controlli**

(Kohtuasi C-607/12)

(2013/C 101/15)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Commissione tributaria provinciale di Genova

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Dresser Rand S.A.

*Vastustaja:* Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale Ufficio Controlli

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas kauba üleviimist mõnest liikmesriigist Itaalia territooriumile selleks, et kontrollida kauba kohandatavust muu Itaalia territooriumil soetatud kaubaga, ilma et Itaaliasse toodud kaupa üldse töödeldaks, saab lugeda „tööks asjaomaste kaupadega”, mida käsitleb direktiivi 2006/112/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 17 lõike 2 punkt f, ning kas sellega seoses on vaja hinnata, milliseid tehinguid F. B. ITMI ja DR-IT vahel tehti?
2. Kas direktiivi 2006/112/EÜ artikli 17 lõike 2 punkti f tuleb tõlgendada nii, et see välistab võimaluse näha liikmesriikide õigusaktides või õiguspraktikas ette, et kauba lähetamist või vedu ei käsitata üleviimisena teise liikmesriiki muidu, kui tingimusel, et see kaup naaseks samasse liikmesriiki, kust see algselt lähetati või veeti?

<sup>(1)</sup> ELT L 347, lk 1.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 27. detsembril 2012 — Ehrmann AG versus Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e.V.**

(Kohtuasi C-609/12)

(2013/C 101/16)

*Kohtumenetluse keel:* saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesgerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

*Kostja ja kassatsioonkaebuse esitaja:* Ehrmann AG

*Hageja ja vastustaja kassatsioonimenetluses:* Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e.V.

**Eelotsuse küsimus**

Kas määruse (EÜ) nr 1924/2006<sup>(1)</sup> artikli 10 lõike 2 kohaseid viitamiskohustusi tuli järgida juba 2010. aastal?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1924/2006 toidu kohta esitatavate toitumis- ja tervisealaste väidete kohta (ELT L 404, lk 9), muudetud komisjoni 9. veebruari 2010. aasta määrusega (EL) nr 116/2010 (ELT L 37, lk 16).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Giessen (Saksamaa) 27. detsembril 2012 — Johannes Peter versus Bundeseisenbahnvermögen**

(Kohtuasi C-610/12)

(2013/C 101/17)

*Kohtumenetluse keel:* saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Verwaltungsgericht Giessen

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebaja:* Johannes Peter

*Vastustaja:* Bundeseisenbahnvermögen

**Eelotsuse küsimus**

Kas direktiiviga 2000/78/EÜ<sup>(1)</sup> on kooskõlas see, kui abielus ja registreeritud kooselus elavate ametnike minevikus toimunud erineva kohtlemise puhul tunnustatakse võrdsele kohtlemisele suunatud tagasiulatuvat töötasu maksmise nõuet vastavalt Saksamaa Liitvabariigis kehtivatele, põhiseaduses ettenähtud põhimõtetele alles alates selle eelarveaasta algusest, mil ametnik esitas oma nõude esmakordselt tööandjale?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiiv nr 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel (EÜT L 303, lk 16; ELT erivaljaanne 05/04, lk 79).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Düsseldorf (Saksamaa) 24. detsembril 2012 — Helm Düngemittel GmbH versus Hauptzollamt Krefeld**

(Kohtuasi C-613/12)

(2013/C 101/18)

*Kohtumenetluse keel:* saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Finanzgericht Düsseldorf

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebaja:* Helm Düngemittel GmbH

*Vastustaja:* Hauptzollamt Krefeld

**Eelotsuse küsimus**

Kas toote päritolu on tõendamata, kui tootele on antud osaline liikumissertifikaat vastavalt Euroopa ja Vahemere piirkonna lepingu protokollile nr 4 mõiste „päritolustaatusega tooted” määratluse ja halduskoostöö meetodite kohta, mida on muudetud EL-Egiptuse Assotsiatsiooninõukogu 17. veebruari 2006. aasta otsusega nr 1/2006<sup>(1)</sup>, artiklile 20, kuigi viidatud sätte tingimused ei olnud täidetud, sest see osa tootest ei olnud sertifikaadi väljaandmise hetkel sertifikaadi välja andnud tolliasutuse kontrolli all?

<sup>(1)</sup> ELT L 73, lk 1

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour administrative d'appel de Paris (Prantsusmaa) 10. detsembril 2012 — Société Reggiani SpA Illuminazione versus Ministre de l'Économie et des Finances**

(Kohtuasi C-618/12)

(2013/C 101/19)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Cour administrative d'appel de Paris

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Société Reggiani SpA Illuminazione

Kostja: Ministre de l'Économie et des Finances

**Eelotsuse küsimus**

Kas 6. detsembri 1979. aasta direktiivi 79/1072<sup>(1)</sup> artikkel 2 piirab asutamisevabadust, kuna näeb õiguse käibemaksu tagasi saada ette üksnes kinnisasjade puhul?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 6. detsembri 1979. aasta kaheksas direktiiv 79/1072/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — välismaal asuvatele maksukohustuslastele käibemaksu tagastamise kord (EÜT L 331, lk 11; ELT eriväljaanne 09/01, lk 79).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesfinanzhof (Saksamaa) 2. jaanuaril 2013 — Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse versus Susanne Fassbender-Firman**

(Kohtuasi C-4/13)

(2013/C 101/20)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesfinanzhof

**Põhikohtuasja pooled**

Vastustaja ja kassatsioonkaebuse esitaja: Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse

Kaebaja ja vastustaja kassatsioonimenetluses: Susanne Fassbender-Firman

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas määruse nr 1408/71<sup>(1)</sup> artikli 76 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et töökohaliikmesriigi pädeval asutusel on määruse nr 1408/71 artikli 76 lõike 1 kohaldamise üle otsustamisel kaalutusõigus, kui pere liikmete elukohaliikmesriigis ei ole hüvitist taotletud?
2. Juhul kui esimesele küsimusele vastatakse jaatavalt, siis millistel kaalutlustel võib perehüvitiste maksmiseks pädev töökohaliikmesriigi asutus kohaldada määruse nr 1408/71 artikli 76 lõiget 1 nii, nagu oleks hüvitised määratud pere liikmete elukohaliikmesriigis?
3. Juhul kui esimesele küsimusele vastatakse jaatavalt, siis millises ulatuses on pädeva asutuse kaalutusotsus kohtulikult kontrollitav?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määrus (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaal-kindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pere liikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35), muudetud nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97 (EÜT 1997 L 28, lk 1; ELT eriväljaanne 05/03, lk 3).

**Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP 18. jaanuaril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 29. novembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-590/10: Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP versus Euroopa Keskpank**

(Kohtuasi C-28/13 P)

(2013/C 101/21)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellant: Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP (esindajad: solicitor M. Stephens, solicitor R. Lands)

Teine menetlusosaline: Euroopa Keskpank

**Apellandi nõuded**

— tühistada Üldkohtu 29. novembri 2012. aasta otsus kohtuasjas T-590/10. Otsus tuleks tühistada, kuna Üldkohus rikkus seda kohtuotsust tehes õigusnormi.

— tühistada Euroopa Keskpanga (EKP) otsus, mis edastati 17. septembri 2010. aasta ja 21. oktoobri 2010. aasta kirjadega, millega keelduti hagejal võimaldamast tutvuda dokumentidega vastavalt EKP 4. märtsi 2004. aasta otsusele (EKP/2004/3) üldsuse juurdepääsu kohta EKP dokumentidele<sup>(1)</sup>. Euroopa Kohus peaks selle otsuste tühistama, kuna:

i) EKP tegi ilmselge hindamisvea ja/või kuritarvitas oma pädevust selle otsuse tegemisel; ja

ii) ainus õiguspärane tegevus EKP jaoks oleks olnud võimaldada tutvumist taotletud dokumentidega.

— tühistada Üldkohtu otsus osas, milles EKP kohtukulud mõisteti välja apellantidelt. See osa tuleks tühistada, kuna Üldkohus rikkus selle otsuse tegemisel õigusnormi.

— Teise võimalusena saata kohtuasi uue otsuse tegemiseks vastavalt Euroopa Kohtu poolt apellatsioonikaebuses välja toodud nõuete kohta esitatud juhistele tagasi Üldkohtule.

### Väited ja peamised argumendid

Apellandid väidavad, et Üldkohus rikkus õigusnormi, kui:

— ta kohaldas väärt Euroopa Keskpanga 4. märtsi 2004. aasta otsuse (EKP/2004/3) artikli 4.1 punkti a, mis käsitleb erandit üldisest õigusest dokumentidega tutvuda, mis on sätestatud selle otsuse artiklis 2;

— ta leidis, et EKP-l oli õigus järeldada, apellantide poolt taotletud dokumentidega tutvumine oleks kahjustanud liidu ja Kreeka majanduspoliitikat;

— ta tõlgendas väärt Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artiklit 10;

— ta ei arvestanud apellantide väidetega, mis puudutasid EKP otsuse artikliteid 4.2 ja 4.3;

— apellandid leiavad ka, et Üldkohus tegi vea kohtukulude suhtes otsust tehases.

**Nexans France SAS, Nexans SA 24. jaanuaril 2013 esitatud apellatsioonikaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 14. novembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-135/09: Nexans France SAS, Nexans SA versus Euroopa Komisjon**

**(Kohtuasi C-37/13 P)**

(2013/C 101/22)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

### Pooled

*Apellandid:* Nexans France SAS, Nexans SA (esindajad: *solicitor* M. Powell, *avocat* J.-P. Tran-Thiet, *barrister* G. Forwood, advokaat A. Rogers)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Komisjon

### Apellantide nõuded

Apellandid paluvad Üldkohtul:

— tühistada vaidlustatud otsus osas, milles see lükkas tagasi apellantide esimese väite teise osa, mille kohaselt oli ootamatu läbiotsimise otsuse geograafiline ulatus liiga lai ja ebatäpne;

— olemasoleva teabe põhjal tühistada ootamatu läbiotsimise otsus osas, milles selle geograafiline ulatus on liiga lai, ebapiisavalt põhjendatud ja ebatäpne, või teise võimalusena saata kohtuasi tagasi Üldkohtusse otsuse tegemiseks õigusküsimustes vastavalt Euroopa Kohtu otsusele;

— tühistada vaidlustatud kohtuotsus osas, milles see jättis Nexansi kohtukulud tema enda kanda ja mõistis pool komisjoni kohtukuludest Üldkohtu menetluses välja Nexansilt, ning mõista Nexansi kohtukulud Üldkohtu menetluses välja komisjonilt Euroopa Kohtule sobivas summas;

— mõista kõik käesoleva menetlusega seotud Nexansi kulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Apellandid väidavad, et Üldkohus eksis, kui jättis rahuldamata nende nõude tühistada ootamatu läbiotsimise otsus osas, milles see oli ebatäpne, liiga laia geograafilise ulatusega ja kohaldatast mistahes kahtlusaluste kokkulepete ja/või kooskõlastatud tegevuste suhtes, millel „tõenäoliselt oli ülemaailmne ulatus”. Apellandid väidavad samuti, et Üldkohus eksis kohtukulude välja mõistmisel.

<sup>(1)</sup> ELT L 80, lk 42



**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) 28. jaanuaril 2013 — Cartiera dell'Adda SpA, Cartiera di Cologno SpA versus CEM Ambiente SpA**

(Kohtuasi C-42/13)

(2013/C 101/23)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebaja: Cartiera dell'Adda SpA, Cartiera di Cologno SpA

Vastustaja: CEM Ambiente SpA

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas ühenduse õigusega on või ei ole vastuolus tõlgendus, mille kohaselt juhul, kui hankemenetluses osalev äriühing on jätnud oma osalemistaotluses deklareerimata, et tema tehnilise direktori suhtes pole algatatud seadusandliku dekreeidi nr 163/2006 artikli 38 lõike 1 punktis b nimetatud menetlusi ning teda pole mõistetud süüdi sama lõike punktis c nimetatud süütegudes, peab hankija selle äriühingu hankemenetlusest kõrvaldama, isegi kui viimane on esitanud piisavalt tõendeid, et kõnealust isikut nimetati tehniliseks direktoriks üksnes tehnilise vea tõttu?
2. Kas ühenduse õigusega on või ei ole vastuolus tõlgendus, mille kohaselt juhul, kui hankemenetluses osalev äriühing on esitanud isikute kohta, kelle suhtes kehtib artikli 38 lõike 1 punktides b ja c sätestatud deklareerimiskohustus, asjakohase tõendi, et nende suhtes pole algatatud seal nimetatud menetlusi ning neid ei ole seal nimetatud süütegudes süüdi mõistetud, peab hankija selle äriühingu hankemenetlusest kõrvaldama erioigusaktis (*lex specialis*), millega avalik hange korraldati, sätestatud normi täitmatajätmise tõttu?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Østre Landsret (Taani) 28. jaanuaril 2013 — Nordea Bank Danmark A/S versus Skatteministeriet (Ministry of Taxation)**

(Kohtuasi C-48/13)

(2013/C 101/24)

Kohtumenetluse keel: taani

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Østre Landsret

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebaja: Nordea Bank Danmark A/S

Vastustaja: Skatteministeriet (Ministry of Taxation)

**Eelotsuse küsimused**

Kas ELTL artiklit 49 koosmõjus artikliga 54 (varem EÜ artikkel 43 koosmõjus artikliga 48) ja EMP lepingu artiklit 31 koosmõjus artikliga 34 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigil, kes lubab selles liikmesriigis asuval äriühingul arvata jooksvalt maha teises liikmesriigis asuva püsiva tegevuskoha kahjumi, ei ole õigust teha selle äriühingu püsiva tegevuskoha kahjumi osas (mida tulevikus saadava tuluga ei tasaarveldata) täielikku tagasiarvestust juhul, kui püsiv tegevuskoht suletakse, kui osa püsiva tegevuskoha tegevusest antakse üle sellisele kontserni kuuluvale seotud äriühingule, kelle asukoht on samas liikmesriigis nagu püsiva tegevuskoha asukoht ja olukorras, kus eeldatavalt on kõik võimalused selle kahjumi arvesse võtmiseks ammendatud?

**31. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Poola Vabariik**

(Kohtuasi C-55/13)

(2013/C 101/25)

Kohtumenetluse keel: poola

**Pooled**

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Hetsch, O. Beynet ja K. Herrmann)

Kostja: Poola Vabariik

**Hageja nõuded**

— tuvastada, et kuna Poola Vabariik ei ole vastu võtnud kõiki vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiivi 2009/73/EÜ, mis käsitleb maagaasi siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/55/EÜ<sup>(1)</sup>, artikli 2 punktide 15, 16, 22, 34 ja 35, artikli 3 lõigete 4 ja 9, artikli 6 lõigete 1–3, artikli 7 lõigete 1 ja 3, artikli 9 ning artikli 14 ja artikli 17–23, artiklite 10 ja 11, artikli 16, artikli 26 lõike 2 punkti c teise ja järgnevate lausete ning punkti d kolmanda ja neljanda lause, artikli 26 lõike 3, artikli 27 lõike 2, artikli 29, artikli 31, artikli 36, artikli 42 lõigete 1–4, artikli 43 lõigete 1, 4 ja 8, artikli 44 ning I lisa punktide 1 ja 2 täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Poola Vabariik rikkunud selle direktiivi artikli 54 lõikest 1 tulenevaid kohustusi;

— määrata Poola Vabariigile direktiivi 2009/73/EÜ ülevõtmise meetmetest teatamise kohustuse rikkumise eest ELTL artikli 260 lõike 3 alusel karistusmaks 88 819,20 eurot päevas alates käesoleva kohtuotsuse kuulutamisest;

— mõista kohtukulud välja Poola Vabariigilt.

### Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2009/73/EÜ ülevõtmise tähtaeg möödus 3. märtsil 2011.

(<sup>1</sup>) ELT L 211, lk 94.

**Getty Images (US), Inc 8. veebruaril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 21. novembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-338/11: Getty Images (US), Inc. versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

(Kohtuasi C-70/13 P)

(2013/C 101/26)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Apellant: Getty Images (US), Inc (esindaja: advokat P. Olson)

Teine menetlusosaline: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

### Apellandi nõuded

Apellant palub Üldkohtul:

— tühistada vaidlustatud kohtuotsus;

— tühistada vaidlustatud otsus osas, millega jäetakse rahuldamata Getty Images kaebus Siseturu Ühtlustamise Ameti kontrollija 2. augusti 2010. aasta otsuse peale;

— mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

### Väited ja peamised argumendid

Apellant esitab apellatsioonkaebuse toetuseks kolm väidet: määruse nr 207/2009 (<sup>1</sup>) artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine, määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti c rikkumine ja võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumine.

Vastavalt artikli 7 lõike 1 punktile b ei registreerita kaubamärke, millel „puudub eristusvõime”. Selles artiklis sätestatud keeldumispõhjuse kohaldamata jätmiseks on piisav minimaalne eristusvõime. Käesoleval juhul loob asjaolu, et identset kaubamärki identsete kaupade/teenuste jaoks on kahel korral peetud piisavat eristusvõimet omavaks, väga tugeva eelduse, et PHOTOS.COM on vajaliku minimaalse eristusvõimega. Pelk asjaolu, et kummalgi elemendil eraldi võetuna puudub eristusvõime, ei tähenda, et neil koos puudub eristusvõime. Olles elementide PHOTOS ja.COM kombinatsioon, on kaubamärgil tähendus, mis on sõltumatu nende elementide enda tähendusest. Asjaomane avalikkus tajub seda selgelt kommertsdomeeninimena. Domeeninimed on olemuselt unikaalsed. PHOTOS.COM kui selline näitab tarbijale, et tegemist on unikaalse kaupade ja teenuste allikaga, mis on eristatav muudest, kaupade või teenuste muu nimega allikatest. Seega täidab see kaubamärgi ülesannet ja vastab artikli 7 lõike 1 punktis b nõutavale eristusvõime lävendile.

Avalik huvi, millega artikli 7 lõike 1 punktis b kohaldamisel arvestada, seisneb kontrollimises, kas kaubamark saab tagada tarbijale kaupade/teenuste päritolu, võimaldades tal ilma segiajamise tõenäosuseta eristada teenust muudest, teise päritoluga teenustest. Puudub vaidlus selle üle, et iga domeeninimi on ainulaadne ja et lõpuga.com domeeninimi osutab kommertsveebisaidile. Vaidlustatud kohtuotsuse punktis 22 mõõnis Üldkohus, et asjaomane avalikkus tunneb elemendi.com kohe ära kommertsveebisaidile viitavana. Üldkohus eksis, jättes tähelepanuta asjaolu, et domeeninimi toimib tarbija jaoks edukalt taotleja kaupu/teenuseid tema konkurentide omadest eristavana. Avalik huvi tarbijat kaitsta saavutatakse ja artikli 7 lõike 1 punkti b ei rikuta.

Mis puutub artikli 7 lõike 1 punkti c, siis otsustas Üldkohus selle küsimuse käsitlemata jätta. Seda sätet siiski ei rikuta, kuna kõnealuse sätte taustal olev avalik huvi on apellandi konkurentide kaitse, keda aga registreering ei mõjuta, sest tegemist on apellandile kuuluva doomeninimega. Ka ei ole kaubamärk objektiivselt kaupu/teenuseid kirjeldav.

Võrdse kohtlemise põhimõtte kohaselt on Siseturu Ühtlustamise Ameti varasemad otsused sellele ametile siduvad identsete kaubamärgitaotluste läbivaatamisel, kui miski ei osuta sellele, et varasemad kaubamärgid registreeriti vea tõttu. See põhimõte kohustab kohut jätma kõrvale Siseturu Ühtlustamise Ameti väite, et PHOTOS.COM ei ole registreeritav. Üldkohus väidab, et need põhimõtted peavad olema tasakaalus „seaduslikkuse põhimõttega” ja et kaubamärgi taotlejad ei saa tugineda varasematele otsustele, et tagada identne otsus, sest varasem otsus „võib olla ebaseaduslik akt, mis on tehtud kellegi teise kasuks”; seetõttu leidis kohus, et „selline kontrollimine peab olema juhtumipõhine” (vaidlustatud otsuse punkt 69).

Võrdse kohtlemise põhimõtte on vastuolus seaduslikkuse põhimõttega. Alates kohtuotsusest STREAMSERVE (vt 27. veebruari 2002. aasta otsus kohtuasjas T-106/00: Streamserve vs. Siseturu Ühtlustamise Amet) on valitsevaks olnud seaduslikkuse põhimõtte. See on tinginud õigusliku ebakindluse ja hulga kaebusi. Sellise kogemuse põhjal oleks rohkem põhjust keskenduda võrdse kohtlemise põhimõttele. Siseturu Ühtlustamise Ameti kontrollijad peavad oma tegevuses olema järjekindlad, kohaldama ühtseid standardeid, tuvastama analoogsed juhtumid ja kohtlema neid võrdselt. Kui kaubamärgi taotlejad viitavad varasematele registreeritud kaubamärkidele, ei tohiks Siseturu Ühtlustamise Ameti kontrollijatel olla lihtsalt kohtuotsusele STREAMSERVE viidates võimalik eirata võrdse kohtlemise aluspõhimõtet. Seaduslikkuse põhimõtte asemel, mille kohaselt loetakse varasemaid otsuseid lihtsalt vigadeks, oleks palju elujõulisem eeldada, et varasemad kaubamärgid registreeriti nõuetekohaselt. Võrdse kohtlemise põhimõtte kohaldamise kohustus tulebki kõige selgemalt esile sellises olukorras, millega on tegemist käesoleval juhul, kus kaubamärgid ja kaubad on identsed.

Kokkuvõttes on kaubamärk PHOTOS.COM kaupade ja teenuste suhtes kahe varasema registreeritud kaubamärgiga võrdselt eristav. Nende jaoks kaubamärgi registreerimiseks on sama alus kui esialgsete kaubamärkide puhul ja seda nõuab võrdse kohtlemise põhimõtte.

(<sup>1</sup>) Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

**Kreeka Vabariigi 11. veebruaril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 13. detsembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-588/10: Kreeka versus komisjon**

**(Kohtuasi C-71/13 P)**

(2013/C 101/27)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Pooled**

Apellant: Kreeka Vabariik (esindajad: I. Chalkias ja E. Leftheriotou)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

**Apellandi nõuded**

— rahuldada apellatsioonkaebus ja tühistada edasi kaevatud Üldkohtu otsus tervikuna vastavalt allpool üksikasjalikult esitatud nõuetele;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

— Esimeses tühistamisväites, mis seondub tubakasektoriga, väidab Kreeka Vabariik järgmist:

1. rikuti liidu õigust — määruse nr 1290/2005 artiklit 31 tõlgendati vääralt;
2. tubaka osas makstava lisatasu maksmise tingimused olid sätestatud ammendavalt ja ainult määruse nr 2075/92 (<sup>1</sup>) artiklis 5 ja järelikult tegi Üldkohus vea, tõdedes õigusvastaselt, et määruse nr 2848/1998 (<sup>2</sup>) artikli 16 lõikes 1 on õiguspäraselt seatud lisatasu maksmise lisatingimuseks kogu toodangu tarnimine esmatöötlejale saagiaastale järgneva aasta 30. aprilliks, samas kui määruse nr 2848/1998 artikli 16 lõige 1, mille kohaselt jääb põllumajandustootja ka ühe päeva võrra hilinenud tarnimise korral kogu lisatasust ilma, rikub proportsionaalsuse põhimõtet koostoimes ELTL artikli 39 lõike 1 punktiga b ja määruse nr 2075/92 artikli 3 lõikega 3;
3. rikuti liidu õigust — määruse nr 2848/1998 artikli 16 lõiget 1 tõlgendati vääralt (osas, mis puudutab tubaka hilinenud tarnimist);
4. edasikaevatud kohtuotsuse põhjendus on vastuoluline ja määruse nr 2848/1998 artikli 9 lõiget 4 ja artikli 10 lõiget 1 tõlgendati vääralt (osas, mis puudutab külvieelsete lepingute lõpetamist); ning
5. määruse nr 2075/92 artikli 6 lõiget 2 ja määruse nr 2848/1998 artiklit 7 tõlgendati ja kohaldati vääralt (osas, mis puudutab tegevusloaga esmatöötlejast ettevõtja poolset renditavate ruumide ja vahendite kasutamist);

— Teises tühistamisväites, mis puudutab kuivatatud viinamarjade sektorit, väidab Kreeka Vabariik, et Üldkohus:

1. tõlgendas määruse nr 1621/1999 (<sup>3</sup>) artikli 3 lõike 2 neljandat taanet vääralt osas, mis puudutab loodusõnnetuste mõistet; ja
2. suuniseid finantskorrektsioonide kohta kuivatatud viinamarjade sektoris tõlgendati ja kohaldati vääralt (sultanina viinamarjade 2004. ja 2005. aasta saagi osas ning korintide 2005. aasta saagi osas), sest 25 %-lise korrektiooni kohaldamise tingimused ei ole täidetud, millest tuleneb, et edasikaevatud otsuse põhjendus on puudulik.

— Kolmandas tühistamisväites, mis puudutab põllukultuuride sektorit, on välja toodud järgmine:

1. rikuti liidu õigust osas, mis puudutab korrektsiooni õiguslikku alust, sest ekslikult tõlgendati määruse nr 1258/1999<sup>(4)</sup> artikli 7 lõiget 4, samas kui üksnes määruse nr 1290/05<sup>(5)</sup> artikkel 31 kujutab endast kehtivat õiguslikku alust; ning
2. rikuti liidu õigust, kuna seda tõlgendati vääralt ning kuna varasema ühise põllumajanduspoliitika suuniseid finantskorrektsioonide kohaldamise kohta kohaldati ilma neid kohandamata uue ühise põllumajanduspoliitika suhtes seoses vaheteoga põhi- ja täiendavate kontrollide vahel; samuti väidetakse, et põhjendus oli puudulik, et rikuti nii proportsionaalsuse kui ka õiguskindluse põhimõtet (mille konkreetne väljendus on tagasiulatava jõu puudumise põhimõte), sest finantskorrektsioonide protsendimäärad viitasid erinevatele kontrollikordadele ning mainitud suuniste vaidlusalune kohandamine toimus 2006. aasta juunis, mistõttu seda ei tohtinud aruandeaasta 2006 osas kohaldada.

— Neljandas tühistamisväites, mis käsitleb tingimuslikkust, toob Kreeka Vabariik esile, et Üldkohus rikkus oma otsuses tagasiulatava jõu puudumise põhimõtet.

— Viiendas tühistamisväites, mis käsitleb programmiga POSEI (kõrvalisele asukohale ning saarelisele asendile vastavate valikmeetmete programm) hõlmatud väikesi Egeuse mere saari, toob Kreeka Vabariik välja, et rikuti õiguskindluse, mõistliku tähtsaja ja Euroopa Liidu tegevuse õigeaegsuse põhimõtet.

— Kuuendas tühistamisväites, mis puudutab veise- ja lambaliha sektorit, tuuakse välja, et määruse nr 1663/95<sup>(6)</sup> artiklit 8 ja määruse nr 1258/1999 artikli 7 lõiget 4 ning määruse nr 2419/01<sup>(7)</sup> artiklit 12 ja artikli 24 lõiget 2 tõlgendati ja kohaldati vääralt; samuti väidetakse, et rikuti proportsionaalsuse põhimõtet ning et põhjendus on puudulik.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 30. juuni 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2075/92 toortubakaturu ühise korralduse kohta (EÜT L 215, lk 70; ELT eriväljaanne 13/29, lk 29).

<sup>(2)</sup> Komisjoni 22. detsembri 1998. aasta määrus (EÜ) nr 2848/98, milles sätestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2075/92 kohaldamiseks üksikasjalikud eeskirjad seoses toortubakasektori lisatasukavade, tootmiskvootide ja tootjarühmadele antava eriabiga (EÜT L 358, lk 17; ELT eriväljaanne 03/24, lk 250).

<sup>(3)</sup> Komisjoni 22. juuli 1999. aasta määrus (EÜ) nr 1621/1999, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2201/96 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teatavate kuivatatud viinamarjade tootmiseks ettenähtud viinamarjasortide kasvatamiseks antava viljelusabi kohta (EÜT L 192, lk 21; ELT eriväljaanne 03/26, lk 163).

<sup>(4)</sup> Nõukogu 17. mai 1999. aasta määrus (EÜ) nr 1258/1999, ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta (EÜT L 160, lk 103; ELT eriväljaanne 03/25, lk 414).

<sup>(5)</sup> Nõukogu 21. juuni 2005. aasta määrus (EÜ) nr 1290/2005, ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta (ELT L 209, lk 1).

<sup>(6)</sup> Komisjoni 7. juuli 1995. aasta määrus (EÜ) nr 1663/95, millega nähakse ette nõukogu määruse (EMÜ) nr 729/70 kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad seoses EAGGF tagatisrahastu raamatupidamisarvestuse kontrollimise ja heakskiitmisega (EÜT L 158, lk 6; ELT eriväljaanne 03/18, lk 31).

<sup>(7)</sup> Komisjoni 11. detsembri 2001. aasta määrus (EÜ) nr 2419/2001, millega sätestatakse nõukogu määrusega (EMÜ) nr 3508/92 kehtestatud teatavate ühenduse toetuskaavade ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad (EÜT L 327, lk 11; ELT eriväljaanne 03/34, lk 308).

**Euroopa Kohtu neljanda koja presidendi 24. oktoobri 2012. aasta määrus — Grain Millers, Inc. versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Grain Millers GmbH & Co. KG**

(Kohtuasi C-447/10)<sup>(1)</sup>

(2013/C 101/28)

Kohtumenetluse keel: inglise

Neljanda koja president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 301, 6.11.2010

**Euroopa Kohtu presidendi 4. oktoobri 2012. aasta määrus (Okresný súd Prešov (Slovakkia) eelotsusetaotlus) — Valeria Marcinová versus Pohotovosť s.r.o.**

(Kohtuasi C-30/12)<sup>(1)</sup>

(2013/C 101/29)

Kohtumenetluse keel: slovaki

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 98, 31.3.2012.

**Euroopa Kohtu presidendi 5. oktoobri 2012. aasta määrus — Euroopa Komisjon versus Prantsuse Vabariik**

(Kohtuasi C-143/12)<sup>(1)</sup>

(2013/C 101/30)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

<sup>(1)</sup> ELT C 165, 9.6.2012.

## ÜLDKOHUS

Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta otsus — EuroChem MCC versus nõukogu

(Kohtuasi T-84/07) <sup>(1)</sup>

(Dumping — Venemaalt pärit uurea ja ammooniumnitraadi lahuste import — Meetmete aegumise läbivaatamise taotlus — Vahepealse läbivaatamise taotlus — Vastuvõetavus — Normaalväärtus — Ekspordihind — Määruse (EÜ) nr 384/96 artiklid 1 ja 2 ning artikli 11 lõiked 1–3 (nüüd määruse (EÜ) nr 1225/2009 artiklid 1 ja 2 ning artikli 11 lõiked 1–3))

(2013/C 101/31)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* EuroChem Mineral and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) (Moskva, Venemaa) (esindajad: advokaadid P. Vander Schueren ja B. Evtimov, hiljem B. Evtimov ja *solicitor* D. O'Keefe)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: J.-P. Hix ja B. Driesen, keda abistas advokaat G. Berrisch)

*Kostja toetuseks menetluse astuja:* Euroopa Komisjon, esindajad: H. van Vliet ja K. Talabér-Ritz

### Ese

Tühistamishagi, mis on esitatud nõukogu 19. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1911/2006, millega kehtestatakse Alžeeria, Ukrainast, Valgevenest ja Venemaalt pärit uurea ja ammooniumnitraadi lahuste impordi suhtes pärast aegumise läbivaatamist määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 2 alusel lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT 2006 L 365, lk 26) peale.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta EuroChem Mineral and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 117, 26.5.2007.

Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta otsus — Acron ja Dorogobuzh versus Nõukogu

(Kohtuasi T-235/08) <sup>(1)</sup>

(Dumping — Venemaalt pärit ammooniumnitraadi import — Osalise vahepealse läbivaatamise taotlus — Normaalväärtus — Ekspordihind — Määruse (EÜ) nr 384/96 artiklid 1 ja 2 (nüüd määruse (EÜ) nr 1225/2009 artiklid 1 ja 2))

(2013/C 101/32)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hagejad:* Acron OAO (Moskva, Venemaa) ja Dorogobuzh OAO (Moskva) (esindajad: advokaat P. Vander Schueren, hiljem advokaat B. Evtimov ja *solicitor* D. O'Keefe)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: J.-P. Hix ja B. Driesen, keda abistavad advokaadid G. Berrisch ja G. Wolf, hiljem G. Berrisch)

*Kostja toetuseks menetluse astujad:* Euroopa Komisjon (esindajad: H. van Vliet ja K. Talabér-Ritz) ja Fertilizers Europe (Brüssel, Belgia) (esindajad: *solicitor* B. O'Connor ja advokaat S. Gubel)

### Ese

Tühistamishagi, mis on esitatud nõukogu 10 märtsi 2008. aasta määruse (EÜ) nr 236/2008, millega lõpetatakse Venemaalt pärit ammooniumnitraadi impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 3 kohane osaline vahepealne läbivaatamine (ELT L 75, lk 1) peale.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Acron OAO ja Dorogobuzh OAO kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Euroopa Liidu Nõukogu ja Fertilizers Europe kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 209, 15.8.2008

**Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta otsus — EuroChem MCC versus Nõukogu**

(Kohtuasi T-459/08) <sup>(1)</sup>

(Dumping — Venemaalt pärit ammooniumnitraadi import — Osalise vahepealse läbivaatamise taotlus — Aegumise läbivaatamine — Normaalväärtus — Ekspordihind — Määruse (EÜ) nr 384/96 artiklid 1 ja 2 ning artikli 11 lõiked 2 ja 3 (nüüd määruse (EÜ) nr 1225/2009 artiklid 1 ja 2 ning artikli 11 lõiked 2 ja 3))

(2013/C 101/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* EuroChem Mineral and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) (Moskva, Venemaa) (esindajad: advokaadid P. Vander Schueren ja B. Evtimov, hiljem B. Evtimov ja *solicitor* D. O'Keefe)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: J.-P. Hix ja B. Driesen, keda abistavad advokaadid G. Berrisch ja G. Wolf, hiljem G. Berrisch)

*Kostja toetuseks menetlusse astujad:* Euroopa Komisjon (esindajad: H. Van Vliet ja M. França) ja Fertilizers Europe (Brüssel, Belgia) (esindajad: *solicitor* B. O'Connor ja advokaat S. Gubel)

**Ese**

Tühistamishagi, mis on esitatud nõukogu 8. juuli 2008. aasta määruse (EÜ) nr 661/2008, millega kehtestatakse pärast määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist ja artikli 11 lõike 3 kohast osalist vahepealset läbivaatamist lõplik dumpinguvastane tollimaks Venemaalt pärit ammooniumnitraadi impordi suhtes (ELT L 185, lk 1) peale.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta EuroChem Mineral and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu ja Fertilizers Europe kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 327, 20.12.2008

**Üldkohtu 20. veebruari 2013. aasta otsus — Nikolaou versus kontrollikoda**

(Kohtuasi T-241/09) <sup>(1)</sup>

(Lepinguväline vastutus — Kontrollikoda — Sisejuurdluste kulg — Isikuandmed — Õigusvastatus — Põhjuslik seos — Aegumine)

(2013/C 101/34)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Pooled**

*Hageja:* Kalliopi Nikolaou (Kreeka) (esindajad: advokaadid V. Christianos ja G. Douka)

*Kostja:* Euroopa Liidu Kontrollikoda (esindajad: T. Kennedy ja J.-M. Stenier, keda abistas P. Tridimas)

**Ese**

Nõue hüvitada kahju, mis hagejale on väidetavalt tekitatud eeskirjade eiramise ja liidu õiguse rikkumisega kontrollikoja poolt seoses sisejuurdlustega.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Kalliopi Nikolaoul.

<sup>(1)</sup> ELT C 205, 29.8.2009.

**Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta otsus — Acron versus Nõukogu**

(Kohtuasi T-118/10) <sup>(1)</sup>

(Dumping — Venemaalt pärit uurea ja ammooniumnitraadi lahuste import — Uue eksportija läbivaatamise taotlus — Normaalväärtus — Ekspordihind — Määruse (EÜ) nr 384/96 artiklid 1 ja 2 ning artikli 11 lõiked 4–9 (nüüd määruse (EÜ) nr 1225/2009 artiklid 1 ja 2 ning artikli 11 lõiked 4–9))

(2013/C 101/35)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Acron OAO (Veliki Novgorod, Venemaa) (esindajad: advokaadid B. Evtimov ja D. O'Keefe)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: J.-P. Hix ja B. Driesen, keda abistavad advokaat G. Berrisch ja *barrister* N. Chesaites)

*Kostja taotluseks menetlusse astujad:* Euroopa Komisjon (esindajad: H. van Vliet ja C. Clyne) ja Fertilizers Europe (Brüssel, Belgia) (esindaja: *solicitor* B. O'Connor)

### Ese

Tühistamishagi, mis on esitatud nõukogu 18. detsembri 2009. aasta rakenduse määruse (EL) nr 1251/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1911/2006, millega kehtestatakse muu hulgas Venemaalt pärit urea ja ammoniumnitraadi lahuste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 338, lk 5) peale.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Acron OAO kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu ja Fertilizers Europe kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

(<sup>1</sup>) ELT C 113, 1.5.2010

### Üldkohtu 20. veebruari 2013. aasta otsus — Melli Bank versus nõukogu

(Kohtuasi T-492/10) (<sup>1</sup>)

*(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani suhtes võetud piiravad meetmed, mille eesmärk on tõkestada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite külmutamise — Üksus, kelle kapitalis on tuumarelvade levikus teadaolevalt osaleval üksusel 100 % osalus — Õigusvastasuse väide — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele)*

(2013/C 101/36)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Melli Bank plc (London, Ühendkuningriik) (esindajad: *solicitor* S. Gadhia, *solicitor* S. Ashley, D. Anderson, QC, ja *barrister* R. Blakeley, hiljem *solicitor* S. Ashley, *solicitor* S. Jeffrey, *solicitor* A. Irvine, D. Wyatt, QC, ja *barrister* R. Blakeley)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bishop ja R. Liudvinaviciute-Cordeiro)

*Kostja toetuseks menetlusse astuja:* Euroopa Komisjon (esindajad: S. Bolaert ja M. Konstantinidis)

### Ese

Esiteks nõue tühistada nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsus 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP (ELT L 195, lk 39), nõukogu 25. oktoobri 2010. aasta otsus 2010/644/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413 (ELT L 281, lk 81), nõukogu 25. oktoobri 2010. aasta määrus (EL) nr 961/2010, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 423/2007 (ELT L 281, lk 1), nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/783/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413 (ELT L 319, lk 71), nõukogu 1. detsembri 2011. aasta rakenduse määrus (EL) nr 1245/2011, millega rakendatakse määrust nr 961/2010 (ELT L 319, lk 11), ja nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus nr 961/2010 (ELT L 88, lk 1), osas, milles need õigusaktid puudutavad hagejat, ning teiseks nõue tunnistada määruse nr 961/2010 artikli 16 lõike 2 punkt a ja määruse nr 267/2012 artikli 23 lõige 2 hageja suhtes kohaldamatuks.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Melli Bank plc kohtukulud tema enda kanda ja ühtlasi mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

(<sup>1</sup>) ELT C 328, 4.12.2010.

### Üldkohtu 8. veebruari 2013. aasta otsus — Piotrowski versus Siseturu Ühtlustamise Amet (MEDIGYM)

(Kohtuasi T-33/12) (<sup>1</sup>)

*(Ühenduse kaubamärk — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering — Sõnamärk MEDIGYM — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b — Õigus olla ära kuulatud — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 75 teine lause)*

(2013/C 101/37)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Hageja:* Elke Piotrowski (Viernheim, Saksamaa) (esindaja: advokaat J. Albrecht)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: M. Lenz ja G. Schneider)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 18. novembri 2011. aasta (asi R 734/2011-4) otsuse peale, mis puudutas sõnalise tähise MEDIGYM Euroopa Ühendust nimetavat rahvusvahelist registreeringut.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud E. Piotrowski kanda.

(<sup>1</sup>) ELT C 80, 17.3.2012.

**Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta otsus — AMC-Representações Têxteis versus Siseturu Ühtlustamise Amet — MIP Metro (METRO KIDS COMPANY)**

(Kohtuasi T-50/12) (<sup>1</sup>)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi METRO KIDS COMPANY taotlus — Varasem rahvusvaheline kujutismärk METRO — Suhteline keeldumis-põhjus — Segiajamise tõenäousus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2013/C 101/38)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: AMC-Representações Têxteis L<sup>da</sup> (Taveiro, Portugal) (esindaja: advokaat V. Caires Soares)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrill)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Saksamaa) (esindajad: advokaadid J.-C. Plate ja R. Kaase)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 24. novembri 2011. aasta otsuse peale, mis käsitleb MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG ja AMC-Representações Têxteis L<sup>da</sup> vahelist vastulausemenetlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja AMC-Representações Têxteis L<sup>da</sup>-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 109, 14.4.2012.

**Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta määrus — Ubee Interactive versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Augere Holdings (Netherlands) (Ubee Interactive)**

(Kohtuasi T-407/12) (<sup>1</sup>)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulause — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2013/C 101/39)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Ubee Interactive Corp. (Jhubei City, Taiwan) (esindaja: advokaat M. Nentwig)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: I. Harrington)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Augere Holdings (Netherlands) BV (Amsterdam, Madalmaad)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 12. juuli 2012. aasta otsuse (asi R 1849/2011-2) peale, mis puudutab Augere Holdings (Netherlands) BV ja Ubee Interactive Corp. vahelist vastulausemenetlust.

**Resolutsioon**

1. Otsuse tegemise vajadus on ära langenud.
2. Jätta hageja ja apellatsioonikoja teise menetluspoole kohtukulud nende endi kanda ning mõista neilt kummaltki välja pool kostja kuludest.

(<sup>1</sup>) ELT C 355, 17.11.2012.

**Üldkohtu 7. veebruari 2013. aasta määrus — Ubee Interactive versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Augere Holdings (Netherlands) (ubee)**

(Kohtuasi T-408/12) (<sup>1</sup>)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulause — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2013/C 101/40)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Ubee Interactive Corp. (Jhubei City, Taiwan) (esindaja: advokaat M. Nentwig)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: I. Harrington)



Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Augere Holdings (Netherlands) BV (Amsterdam, Madalmaad)

### Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 11. juuli 2012. aasta otsuse (asi R 1848/2011-2) peale, mis käsitleb Augere Holdings (Netherlands) BV ja Ubee Interactive Corp. vahelist vastulausemenetlust.

### Resolutsioon

1. Otsuse tegemise vajadus on ära langenud.
2. Jätta hageja ja apellatsioonikoja teise menetluspoole kohtukulud nende endi kanda ning mõista neilt kummaltki välja pool kostja kohtukuludest.

(<sup>1</sup>) ELT C 355, 17.11.2012.

**16. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Senz Technologies versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Impliva (Vihmavarjud)**

(Kohtuasi T-22/13)

(2013/C 101/41)

Hagiavalduse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Senz Technologies BV (Delft, Holland) (esindajad: advokaadid W. Hoyng ja C. Zeri)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Impliva BV (Amsterdam, Holland)

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kolmanda apellatsioonikoja 26. septembri 2012. aasta (asi R 2453/2010-3) otsus;
- lähtuda hageja väidetest Üldkohtus ja tunnistada, et registreeritud ühenduse disainilahenduse nr 000579032 0001 registreerimine on kehtiv;
- mõista hageja ja Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Disainilahendus „Vihmavarjud” — Registreeritud ühenduse disainilahendus nr 000579032-0001

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Hageja

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Impliva BV

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Kehtetuks tunnistamise taotlus põhines nõukogu määruse nr 6/2002 artiklitel 4 ja 9

Vastulause te osakonna otsus: Rahuldada kehtetuks tunnistamise taotlus

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata

Väited: Nõukogu määruse nr 6/2002 artikli 7 lõike 1 ja artikli 6 koostoimes artikli 25 lõike 1 punktiga b rikkumine.

**16. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Senz Technologies versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Impliva (Vihmavarjud)**

(Kohtuasi T-23/13)

(2013/C 101/42)

Hagiavalduse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Senz Technologies BV (Delft, Holland) (esindajad: advokaadid W. Hoyng ja C. Zeri)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Impliva BV (Amsterdam, Holland)

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kolmanda apellatsioonikoja 26. septembri 2012. aasta (asi R 2459/2010-3) otsus;
- lähtuda hageja väidetest Üldkohtus ja tunnistada, et registreeritud ühenduse disainilahenduse nr 000579032 0002 registreerimine on kehtiv;
- mõista hageja ja Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: Disainilahendus „Vihmavarjud” — Registreeritud ühenduse disainilahendus nr 000579032-0002

Ühenduse kaubamärgi omanik: Hageja

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: Impliva BV

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus: Kehtetuks tunnistamise taotlus põhines nõukogu määruse nr 6/2002 artiklil 4 ja 9

Tühistamisosakonna otsus: Rahuldada kehtetuks tunnistamise taotlus

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata

Väited: Nõukogu määruse nr 6/2002 artikli 7 lõike 1 ja artikli 6 koostoimes artikli 25 lõike 1 punktiga b rikkumine.

---

**21. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Cactus versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Del Rio Rodríguez (CACTUS OF PEACE CACTUS DE LA PAZ)**

(Kohtuasi T-24/13)

(2013/C 101/43)

Hagiavalduse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Cactus SA (Bertrange, Luksemburg) (esindaja: advokaat K. Manhaeve)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Isabel Del Rio Rodríguez (Malaga, Hispaania)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada teise apellatsioonikoja 19. oktoobri 2012. aasta otsus;

— mõista kohtukulud solidaarselt välja kostjalt ja — vajaduse korral — Isabel Del Rio Rodríguez'elt.

**Väited ja peamised argumendid**

Ühenduse kaubamärgi taotleja: teine menetluspool apellatsioonikojas

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk „CACTUS OF PEACE CACTUS DE LA PAZ” kaupadele ja teenustele klassides 31, 39 ja 44 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 8 489 643

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: ühenduse sõnamärgi „CACTUS” registreering nr 963 694 kaupadele ja teenustele klassides 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 16, 18, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 39, 41 ja 42

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause osaliselt ning jätta registreerimise taotlus osaliselt rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vaidlustatud otsus ja jätta vastulause tervikuna rahuldamata

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 76 lõigete 1 ja 2 ning artikli 75 rikkumine.

---

**24. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Pedro Group versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Cortefiel (PEDRO)**

(Kohtuasi T-38/13)

(2013/C 101/44)

Hagiavalduse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Pedro Group Pte Ltd (Singapur, Singapur) (esindaja: advokaat B. Brandreth)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Cortefiel, SA (Madrid, Hispaania)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada osaliselt neljanda apellatsioonikoja 26. novembri 2012. aasta otsus (asi R 0271/2011-4); tühistada otsuse see osa, millega tühistati vastulausete osakonna 17. detsembri 2010. aasta otsus osas, millega jäeti rahuldamata hageja ühenduse kaubamärgi registreerimise taotlus teatavate klassi 25 kuuluvate kaupade jaoks;

— mõista kostjalt välja hagejale apellatsioonikojas ja Üldkohtus tekkinud kulud.

**Väited ja peamised argumendid**

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk PEDRO kaupadele ja teenustele klassides 18, 25 ja 35 — ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus nr 7 541 857

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: ühenduse kaubamärgi registreering nr 1 252 899 must-valgele kujutismärgile „Pedro del Hierro” kaupade ja teenuste jaoks klassides 3, 9, 14, 18, 25, 35 ja 42 ning rahvusvaheline registreering nr 864 740 kehtivusega Bulgaarias, Hispaanias ja Rumeenias must-valgele kujutismärgile „Pedro del Hierro” kaupade ja teenuste jaoks klassides 3, 14, 25 ja 35

Vastulausete osakonna otsus: jätta vastulause tervikuna rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vaidlustatud otsus osas, milles sellega jäetakse rahuldamata vastulause klassi 25 kuuluvate kaupade osas, jätta nende kaupade osas registreerimistaotlus rahuldamata ning jätta kaebus muus osas rahuldamata

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b, artikli 15 ja artikli 42 lõike 2 rikkumine.

---

**25. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Cezar versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Poli-Eco (Skirting boards)**

(Kohtuasi T-39/13)

(2013/C 101/45)

Hagiavalduse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Cezar Przedsiębiorstwo Produkcyjne Dariusz Bogdan Niewiński (Elk, Poola) (esindajad: advokaadid M. Nentwig ja G. Becker)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Poli-Eco Tworzywa Sztuczne sp. z o.o. (Szprotawa, Poola)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti kolmanda apellatsioonikoja (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) 8. novembri 2012. aasta otsus (asi R 1512/2010-3);

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse tööstusdisainilahendus: tööstusdisainilahendus „pörandaliistud” — registreeritud ühenduse tööstusdisainilahendus nr 70 438-0002

Ühenduse tööstusdisainilahenduse omanik: hageja

Ühenduse tööstusdisainilahenduse kehtetuks tunnistamist taotlev pool: teine menetluspool apellatsioonikojas

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus: kehtetuks tunnistamise taotlust põhjendati uudsuse ja eristatavuse puudumisega vastavalt määruse nr 6/2002 artikli 25 lõike 1 punktile b koostoimes artiklitega 4-6

Tühistamisosakonna otsus: tunnistada vaidlustatud registreeritud ühenduse tööstusdisainilahendus kehtetuks

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: nõukogu määruse nr 6/2002 artikli 25 lõike 1 punkti b, artikli 63 lõike 1 ja artikli 62 lõike 1 rikkumine.

---

**4. veebruaril 2013 esitatud hagi — Efaq Trade Mark Company versus Siseturu Ühtlustamise Amet (FICKEN)**

(Kohtuasi T-52/13)

(2013/C 101/46)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Hageja: Efaq Trade Mark Company GmbH & Co. KG (Schemmerhofen, Saksamaa) (esindaja: advokaat M. Wekwerth)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 18. oktoobri 2012. aasta (asi R 493/2012-1) otsus;

— mõista kohtukulud, sh apellatsioonikojas toimunud menetluse kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „FICKEN” kaupadele ja teenustele klassides 25, 32, 33 ja 43 — ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus nr 9 274 366.

*Kontrollija otsus:* lükata registreerimistaotlus tagasi.

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

*Väited:* määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti f ja artikli 7 lõike 2 rikkumine.

**31. jaanuaril 2013 esitatud hagi — Vans versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Laineline joon)**

(Kohtuasi T-53/13)

(2013/C 101/47)

*Kohtumenetluse keel:* inglise

**Pooled**

*Hageja:* Vans, Inc. (Cypress, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: advokaat M. Hirsch)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada vaidlustatud otsus tervikuna;

— mõista menetluskulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* kujutismärk, mis sisaldab kaldus lainelise joone motiivi, kaupadele klassides 18 ja 25 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9 446 881

*Kontrollija otsus:* lükata kaubamärgitaotlus tagasi

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata

*Väited:* nõukogu määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b ja artikli 7 lõike 3 rikkumine.

**4. veebruaril 2013 esitatud hagi — Efaq Trade Mark Company versus Siseturu Ühtlustamise Amet (FICKEN LIQUORS)**

(Kohtuasi T-54/13)

(2013/C 101/48)

*Kohtumenetluse keel:* saksa

**Pooled**

*Hageja:* Efaq Trade Mark Company GmbH & Co. KG (Schemmerhofen, Saksamaa) (esindaja: advokaat M. Wekwerth)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 15. novembri 2012. aasta (asi R 2544/2011-1) otsus;

— mõista kohtukulud, sh apellatsioonikojas toimunud menetluse kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnalist elementi „FICKEN LIQUORS” sisaldav kujutismärk kaupadele ja teenustele klassides 25, 32, 33 ja 35.

*Kontrollija otsus:* lükata registreerimistaotlus tagasi.

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

*Väited:* määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti f ja artikli 7 lõike 2 rikkumine.

**4. veebruaril 2013 esitatud hagi — Formula One Licensing versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Idea Marketing (FIH2O)**

(Kohtuasi T-55/13)

(2013/C 101/49)

*Hagiavalduse keel:* inglise

**Pooled**

*Hageja:* Formula One Licensing BV (Rotterdam, Madalmaad) (esindaja: advokaat B. Klingberg)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Idea Marketing SA (Lausanne, Šveits)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada neljanda apellatsioonikoja otsus asjas R 1247/2011-4;

- mõista ühtlustamisameti menetluse kulud välja kostjalt;
- mõista ühtlustamisameti menetluse kulud välja menetlusse astujalt.

### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: teine menetluspool apellatsioonikojas

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „F1H2O” klassidesse 9, 25, 38 ja 41 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks — rahvusvaheline registreering nr 925 383, mis hõlmab Euroopa Liitu

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: rahvusvaheline registreering nr 732 134, Inglise kaubamärk nr 2277746B, ühenduse kaubamärk nr 3 934 387, rahvusvaheline registreering nr 845 571, Beneluxi kaubamärk nr 749 056, Inglise kaubamärk nr 2277746 D, ühenduse kaubamärk nr 631 531, ühenduse kaubamärk nr 3 429 396, rahvusvaheline registreering nr 714 320, rahvusvaheline registreering nr 823 226 ja Beneluxi kaubamärk nr 732 601 „F1 et al.” klassidesse 1, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 14, 16, 18, 21, 24, 25, 28, 29, 30, 32–36, 38, 39 ja 41–43 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: rikutud on nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ja artiklit 5

### 30. jaanuaril 2013 esitatud hagi — ClientEarth ja Stichting BirdLife Europe versus komisjon

(Kohtuasi T-56/13)

(2013/C 101/50)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hagejad: ClientEarth (London, Ühendkuningriik) ja Stichting BirdLife Europe (Zeist, Holland) (esindaja: advokaat O. Brouwer)

Kostja: Euroopa Komisjon

#### Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tühistada kostja keeldumine lubada tutvuda biomassist saadud bioenergia nn süsinikvõla kohta käiva erialakirjanduse ülevaate viimase kavandiga vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrusele (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele) ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1367/2006 (keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsiooni sätete kohaldamise kohta ühenduse institutsioonide ja organite suhtes), ning

- mõista hageja kohtukulud ning menetlusse astujate kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad ühe väite.

Hagejad väidavad, et kuna nende juurdepääsutaotlusele ei vastatud määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 8 lõigetes 1 ja 2 kordustaotluste lahendamiseks ette nähtud tähtaja jooksul sõnaselge otsusega, siis kostja vaikimisi keelas dokumendiga tutvuda artikli 8 lõike 3 tähenduses. Lisaks väidavad hagejad, et see vaikimisi keeldumise otsus ei olnud põhjendatud ning seetõttu nad märgivad, et see tuleks tühistada, kuna komisjon rikkus määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 8 lõike 1 kohustust esitada põhjendused, Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 41 lõike 2 kolmandat lõiku ja ELTL artiklit 296.

### 6. veebruaril 2013 esitatud hagi — Reiner Appelrath-Cüpper versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Ann Christine Lizenzmanagement (AC)

(Kohtuasi T-60/13)

(2013/C 101/51)

Hagiavalduse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Reiner Appelrath-Cüpper Nachf. GmbH (Köln, Saksamaa) (esindajad: advokaadid C. Schumann ja A. Berger)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Ann Christine Lizenzmanagement GmbH & Co. KG (Braunschweig, Saksamaa)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada neljanda apellatsioonikoja 28. novembri 2012. aasta otsus (asi R 108/2012-4) osas, milles see rahuldati ja ühenduse kaubamärgi taotlus tagasi lükati;
- mõista kohtukulud välja kostjalt;
- mõista Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikojas toimunud menetluse kulud välja menetlusse astujalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk „AC” kaupadele ja teenustele klassides 9, 14, 18, 25 ja 35 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9 070 021

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Saksa kaubamärgid nr 30 666 076 ja nr 30 666 074 ning rahvusvahelise kaubamärgi registreering nr 948 259 kujutismärgile „AC ANNE CHRISTINE” (mitme Euroopa Liidu liikmesriigi osas) kaupadele ja teenustele klassides 3, 9, 14, 18, 25 ja 35; ühenduse kaubamärk nr 6 904 783 kaupadele klassides 3, 9, 14 ja 25; ühenduse kaubamärk nr 6 905 541 kaupadele klassis 3, 14 ja 25

Vastulause osakonna otsus: jätta vastulause tervikuna rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: rahuldada kaebus osaliselt ja tühistada vaidlustatud otsus seoses kaupade ja teenustega klassides 9, 14, 18, 25 ja 35, lükata tagasi ühenduse kaubamärgi taotlus nende kaupade ja teenuste osas ja jätta apellatsioonkaebus ülejäänud osas rahuldamata

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b, artikli 15 ja artikli 42 lõike 2 rikkumine.

**5. veebruaril 2013 esitatud hagi — Three-N-Products Private versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Munindra Holding (AYUR)**

**(Kohtuasi T-63/13)**

(2013/C 101/52)

Hagiavalduse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Three-N-Products Private Ltd (New Delhi, India) (esindajad: advokaadid M. Thewes ja T. Chevrier)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Munindra Holding BV (Lelystad, Madalmaad)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 23. novembri 2012. aasta otsus R 2296/2011-4;
- teise võimalusena tühistada vaidlustatud otsus seoses klassi 44 kuuluvate „taimedel põhinevate ravimeetodite, toitumise, tervise ja iluhoolduse alaste nõustamisteenustega”;
- mõista Üldkohtu ja Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikoja menetluses kantud kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt ning teiselt menetluspoolelt apellatsioonikojas.

**Väited ja peamised argumendid**

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: sõnamärk „AYUR” kaupadele ja teenustele klassides 3, 5, 16 ja 44 — ühenduse kaubamärk nr 5 429 469

Ühenduse kaubamärgi omanik: Three-N-Products Private Ltd

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: Munindra Holding BV

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus: registreeritud Beneluxi sõnamärk „AYUS” kaupadele ja teenustele klassides 3, 5, 29, 30 ja 31

Tühistamisosakonna otsus: rahuldada taotlus osaliselt

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 53 lõike 1 punkti a ja artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

**1. veebruaril 2013 esitatud hagi — Novartis Europharm versus komisjon**

**(Kohtuasi T-67/13)**

(2013/C 101/53)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Novartis Europharm Ltd (Horsham, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat C. Schoonderbeek)

Kostja: Euroopa Komisjon

## Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni 19. novembri 2012. aasta otsus C(2012)8605 lõplik anda müügiluba Hospira UK Ltd-le vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määruse (EÜ) nr 726/2004, milles sätestatakse ühenduse kord inim- ja veterinaarravimite lubade andmise ja järelevalve kohta ning millega asutatakse Euroopa Ravimiamet (ELT L 136, lk 1, ELT eriväljaanne 13/34, lk 229), artiklile 3; ning
- mõista hageja kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

## Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja ühe etteheite, milles ta väidab, et vaidlustatud otsus on ebaseaduslik, kuna see rikub määruse (EÜ) nr 2309/93<sup>(1)</sup> artikli 13 lõike 4 alusel koostoimes määruse (EÜ) nr 726/2004<sup>(2)</sup> artikliga 89 Novartis Europharm Ltd andmete kaitsega seotud õigusi seoses tema tootega Aclasta. Kuna Aclastale anti tsentraliseeritud menetluse kaudu eraldi sõltumatu müügiluba, siis ei kuulu see sama üldise müügiloa alla nagu Zometa (Novartis Europharm Ltd teine toode), nagu on andmekaitsega seoses täpsustatud direktiivi 2001/83/EÜ<sup>(3)</sup> artikli 6 lõikes 1.

Lisaks on vaidlustatud otsus ebaseaduslik, kuna sellega on rikutud direktiivi 2001/83/EÜ artikli 10 lõiget 1 tulenevalt sellest, et võrdlusravimi Aclasta andmekaitse ei ole veel lõppenud ning sellest tulenevalt ei ole selle artikli alusel müügiloa andmise tingimused täidetud.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 22. juuli 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 2309/93, milles sätestatakse ühenduse kord inimtervishoiu ja veterinaarias kasutatavate ravimite lubade andmise ja järelevalve kohta ning millega asutatakse Euroopa Ravimihindamisamet (EÜT L 214, lk 1; ELT eriväljaanne 13/12, lk 151)

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 726/2004, milles sätestatakse ühenduse kord inim- ja veterinaarravimite lubade andmise ja järelevalve kohta ning millega asutatakse Euroopa ravimiamet (EMPs kohaldatav tekst) (ELT L 136, lk 1; ELT eriväljaanne 13/34, lk 229)

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiiv 2001/83/EÜ inimtervishoiu kasutatavate ravimite käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (EÜT L 311, lk 67; ELT eriväljaanne 13/27, lk 69)

## 7. veebruaril 2013 esitatud hagi — Anapurna versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Annapurna (ANNAPURNA)

(Kohtuasi T-71/13)

(2013/C 101/54)

Hagiavalduse keel: inglise

## Pooled

Hageja: Anapurna GmbH (Berliin, Saksamaa) (esindajad: advokaadid P. Ehrlinger ja T. Hagen)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Annapurna SpA (Prato, Itaalia)

## Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 3. detsembri 2012. aasta otsus, kuivõrd sellega kinnitati ega tunnustatud kehtetuks ühenduse kaubamärk nr 001368166 „ANNAPURNA” kaupadele „kotid” (klass 18), „voodikatted” (klass 24) ja „rõivad, jalatsid, peakatted” (klass 25);
- mõista kohtukulud ja apellatsioonikoja menetluses kantud kulud välja menetluse astujalt;
- nõuda kostjalt, et ta esitaks menetluse astuja poolt kehtetuks tunnustamise menetluse raames esitatud tõendi kasutamise kohta („tõendusmaterjal”).

## Väited ja peamised argumendid

Tühistamisaotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: sõnamärk „ANNAPURNA” kaupadele klassides 3, 18, 24 ja 25 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 1 368 166

Ühenduse kaubamärgi omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Ühenduse kaubamärgi tühistamist taotlev pool: hageja

Tühistamisotluse otsus: tühistada ühenduse kaubamärk osaliselt

*Apellatsioonikoja otsus:* tühistada osaliselt vaidlustatud otsus ja tühistada ühenduse kaubamärk täiendavate kaupade osas

*Väited:* Nõukogu määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 51 lõike 1 punkti a rikkumine.

**8. veebruaril 2013 esitatud hagi — Boehringer Ingelheim Pharma versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Nepentes (Momarid)**

**(Kohtuasi T-75/13)**

(2013/C 101/55)

*Hagiavalduse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Boehringer Ingelheim Pharma (Ingelheim, Saksamaa) (esindajad: advokaadid V. von Bomhard ja D. Slopek)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Nepentes S.A. (Varssavi, Poola)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 28. novembri 2012. aasta otsus asjas R 2292/2011-4 osas, milles sellega anti luba registreerida kaubamärk MOMARID järgmiste kaupade jaoks: meditsiinilised hügieenitarbed; meditsiinilised dieetained; farmatseutilised ja meditsiinilised preparaadid, ained ja tooted naha, keha, näo, suu, huulte, silmade, juuste, käte ja küünete kaitseks, hooldamiseks, raviks või tervena hoidmiseks; farmatseutilised ja meditsiinilised preparaadid ja ained naha, keha, näo, suu, huulte, silmade, juuste, käte ja küünete hoolduseks ja välisilme hoidmiseks; farmatseutilised ja meditsiinilised kõhnumistooted ja –preparaadid; dermatoloogilised farmaatsiatooted, preparaadid ja ained; dermatoloogilised preparaadid nahaprobleemide ennetuseks ja raviks; dermatoloogilised preparaadid (meditsiinilised); farmatseutilised preparaadid dermatoloogiliste probleemide raviks; farmatseutilised preparaadid dermatoloogiliste probleemide lokaalseks raviks; dermatoloogilised meditsiinid; veterinaarsed dermatoloogilised farmaatsiapreparaadid; veterinaarsed meditsiinid hormonaalsete häirete raviks; raviotstarbelised hormoonid; veterinaarsed hormoonpreparaadid; hormoonid; steroidid, farmatseutilised ja meditsiinilised hormoonpreparaadid; hügieenitooted; farmatseutilised keemiapreparaadid („vaidlustatud kaubad”);

— mõista kohtukulud välja kostjalt, või juhul, kui teine menetluspool Siseturu Ühtlustamise Ametis astub kostja toetuseks menetluse, siis mõista kohtukulud välja kostjalt ja menetluse astujalt koos.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „Momarid” kaupadele ja teenustele klassis 5 — ühenduse kaubamärgitaotlus nr 9 164 328

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* hageja

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* ühenduse kaubamärk nr 2 396 448 „LONARID” kaupadele klassis 5

*Vastulause osakonna otsus:* jätta vastulause rahuldamata

*Apellatsioonikoja otsus:* rahuldada kaebus osaliselt

*Väited:* nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 75 rikkumine koostoides komisjoni määruse nr 2868/95 eeskirja 50 lõike 2 punktiga h ja nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punktiga b.

**11. veebruaril 2013 esitatud hagi — Accorinti jt versus EKP**

**(Kohtuasi T-79/13)**

(2013/C 101/56)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

**Pooled**

*Hagejad:* Alessandro Accorinti (Nichelino, Itaalia), Michael Acherer (Bressanone, Itaalia), Giuliano Agostinetti (Mestre, Itaalia), Marco Alagna (Milano, Itaalia), Riccardo Alagna (Milano, Itaalia), Agostino Amalfitano (Forio, Itaalia), Emanuela Amsler (Torino, Itaalia), Francine Amsler (Torino, Itaalia), Alessandro Anelli (Bellinzago Novarese, Itaalia), Angelo Giovanni Angione (Potenza, Itaalia), Giancarlo Antonelli (Verona, Itaalia), Giuseppe Aronica (Licata, Itaalia), Elisa Arsenio (Sesto San Giovanni, Itaalia), Pasquale Arsenio (Sesto San Giovanni, Itaalia), Luigi Azzano (Concordia Sagittaria, Itaalia), Giovanni Baglivo (Lecce, Itaalia), Mario Bajeli (Bergamo, Itaalia) Stefano Baldoni (Matera, Itaalia), Giulio Ballini (Lonato, Itaalia), Antonino Barbara (Napoli, Itaalia), Armida Baron (Cassola, Itaalia), Paolo Baroni (Rooma, Itaalia), Lucia Benassi (Scandiano, Itaalia), Michele Benelli (Madignano, Itaalia), Erich Bernard (Lana, Itaalia), Flaminia Berni (Rooma, Itaalia), Luca Bertazzini (Monza, Itaalia), Adriano Bianchi (Casale Corte Cerro, Itaalia), Massimiliano Bigi (Montecchio Emilia, Itaalia), Daniele Fabrizio Bignami (Milano, Itaalia), Sergio Borghesi (Coredo, Itaalia), Borghesi Srl (Cles, Itaalia), Sergio Bovini (Cogoleto, Itaalia), Savino Brizzi (Torino, Itaalia), Annunziata Brum (Badiola, Itaalia), Christina Brunner (Laives, Itaalia), Giovanni Busso (Caselette, Itaalia), Fabio Edoardo



Cacciottolo (Milano, Itaalia), Vincenzo Calabrò (Rooma, Itaalia), Carlo Cameranesi (Ancona, Itaalia), Giuseppe Campisciano (Besana in Brianza, Itaalia), Allegra Canepa (Pisa, Itaalia), Luca Canonaco (Como, Itaalia), Piero Cantù (Vimercate, Itaalia), Fabio Capelli (Tortona, Itaalia), Gianluca Capello (Sanremo, Itaalia), Sergio Capello (Sanremo, Itaalia), Filippo Caracciolo di Melito (Lucca, Itaalia), Mario Carchini (Carrara, Itaalia), Filippo Carosi (Rooma, Itaalia), Elena Carra (Rooma, Itaalia), Claudio Carrara (Nembro, Itaalia), Ivan Michele Casarotto (Verona, Itaalia), Anna Maria Cavagnetto (Torino, Itaalia), Gabriele Lucio Cazzulani (Segrate, Itaalia), Davide Celli (Rimini, Itaalia), Antonio Cerigato (Ferrara, Itaalia), Paolo Enrico Chirichilli (Rooma, Itaalia), Celestino Ciocca (Rooma, Itaalia), Mariagiuseppa Civale (Milano, Itaalia), Benito Colangelo (Bollate, Itaalia), Roberto Colicchio (Milano, Itaalia), Edoardo Colli (Trieste, Itaalia), Nello Paolo Colombo (Casatenovo, Itaalia), Mario Concini (Tuenno, Itaalia), Marika Congestrì (S. Onofrio, Itaalia), Luigi Corsini (Pistoia, Itaalia), Maria Chiara Corsini (Genova, Itaalia), Aniello Cucurullo (Civitavecchia, Itaalia), Roberto Cugola (Melara, Itaalia), Roberto Cupioli (Rimini, Itaalia), Giuseppe D'Acunto (Lucca — S. Anna, Itaalia), Stefano D'Andrea (Ancona, Itaalia), Nazzareno D'Amici (Rooma, Itaalia), Michele Danelon (Gruaro, Itaalia), Piermaria Carlo Davoli (Milano, Itaalia), Iole De Angelis (Rooma, Itaalia), Roberto De Pieri (Treviso, Itaalia), Stefano De Pieri (Martellago, Itaalia), Ario Deasti (Sanremo, Itaalia), Stefano Marco Debernardi (Aosta, Itaalia), Gianfranco Del Mondo (Casoria, Itaalia), Salvatore Del Mondo (Gaeta, Itaalia), Gianmaria Dellea (Castelvecchiana, Itaalia), Rocco Delsante (Langhirano, Itaalia), Gianmarco Di Luigi (Sant'Antimo, Itaalia), Alessandro Di Tomizio (Reggello, Itaalia), Donata Dibenedetto (Altamura, Itaalia), Angela Dolcini (Pavia, Itaalia), Denis Dotti (Milano, Itaalia), Raffaele Duino (San Martino Buon Albergo, Itaalia), Simona Elefanti (Montecchio Emilia, Itaalia), Maurizio Elia (Rooma, Itaalia), Claudio Falzoni (Besnate, Itaalia), Enrico Maria Ferrari (Rooma, Itaalia), Giuseppe Ferraro (Pago Vallo Lauro, Itaalia), Fiduciaria Cavour Srl (Rooma, Itaalia), Giorgio Filippello (Caccamo, Itaalia), Giovanni Filippello (Caccamo, Itaalia), Dario Fiorin (Venezia, Itaalia), Guido Fortunati (Verona, Itaalia), Achille Furioso (Agrigento, Itaalia), Monica Furlanis (Concordia Sagittaria, Itaalia), Vitaliano Gaglianese (San Giuliano Terme, Itaalia), Antonio Galbo (Palermo, Itaalia), Gianluca Gallino (Milano, Itaalia), Giandomenico Gambacorta (Rooma, Itaalia), Federico Gatti (Besana in Brianza, Itaalia), Raffaella Maria Fatima Gerardi (Lavello, Itaalia), Mauro Gini (Bressanone, Itaalia), Barbara Giudiceandrea (Rooma, Itaalia), Riccardo Grillini (Lugo, Itaalia), Luciano Iaccarino (Verona, Itaalia), Vittorio Iannetti (Carrara, Itaalia), Franz Anton Inderst (Marlengo, Itaalia), Alessandro Lepore (Giovinazzo, Itaalia), Hermann Kofler (Merano, Itaalia), Fabio Lo Presti (Ponte S. Pietro, Itaalia), Silvia Locatelli (Brembate, Itaalia), Nicola Lozito (Grumo Appula, Itaalia), Rocco Lozito (Grumo Appula, Itaalia), Fabio Maffoni (Soncino, Itaalia), Silvano Maffoni (Orzinuovi, Itaalia), Bruno Maironi Da Ponte (Bergamo, Itaalia), Franco Maironi Da Ponte (Bergamo, Itaalia), Michele Maironi Da Ponte (Bergamo, Itaalia), Francesco Makovec (Lesmo, Itaalia), Concetta Mansi (Matera, Itaalia), Angela Marano (Melito di Napoli, Itaalia), Bruno Marchetto (Milano, Itaalia), Fabio Marchetto (Milano, Itaalia), Sergio Mariani (Milano, Itaalia), Lucia Martini (Scandicci, Itaalia), Alessandro Mattei (Treviso, Itaalia), Giorgio Matterazzo (Seregno, Itaalia), Mauro Mazzone (Verona, Itaalia), Ugo Mereghetti (Brescia, Itaalia) e quale procuratore di Fulvia Mereghetti (Casamassima, Itaalia), Vitale Micheletti (Brescia, Itaalia), Giuseppe Mignano (Genova, Itaalia), Fabio Mingo (Ladispoli, Itaalia), Giovanni Minoretti (Guidonia Montecelio, Itaalia), Filippo Miuccio (Rooma, Itaalia), Fulvio Moneta Caglio de Suvich (Milano, Itaalia), Giancarlo Monti (Milano, Itaalia), Angelo Giuseppe Morellini (Besana in Brianza, Itaalia),

Barbara Mozzambani (San Martino Buon Albergo, Itaalia), Mario Nardelli (Gubbio, Itaalia), Eugenio Novajra (Udine, Itaalia), Giorgio Omizzolo (Baone, Itaalia), Patrizia Paesani (Rooma, Itaalia), Daniela Paietta (Arona, Itaalia), Luigi Paparo (Volla, Itaalia), Davide Pascale (Milano, Itaalia), Salvatore Pasciuto (Gaeta, Itaalia), Sergio Pederzani (Ossuccio, Itaalia), Aldo Perna (Napoli, Itaalia), Marco Piccinini (San Mauro Torinese, Itaalia), Nicola Piccioni (Soncino, Itaalia), Stefano Piedimonte (Napoli, Itaalia), Mauro Pilego (Bolzano, Itaalia), Vincenzo Pipolo (Rooma, Itaalia), Johann Poder (Silandro, Itaalia), Giovanni Polazzi (Milano, Itaalia), Santo Pullarà (Rimini, Itaalia), Patrizio Ragusa (Rooma, Itaalia), Rosangela Raimondi (Arluno, Itaalia), Massimo Ratti (Milano, Itaalia), Gianni Resta (Imola, Itaalia), Giuseppe Ricciarelli (San Giustino, Itaalia), Enrica Rivi (Scandiano, Itaalia), Maria Rizescu (Pesaro, Itaalia), Alessandro Roca (Torino, Itaalia), Mario Roomani (Milano, Itaalia), Claudio Roomano (Napoli, Itaalia), Gianfranco Roomano (Pisticci, Itaalia), Ivo Rossi (Nettuno, Itaalia), Alfonso Russo (Scandiano, Itaalia), Iginio Russolo (San Quirino, Itaalia), Francesco Sabato (Barcellona, Spagna), Giuseppe Salvatore (Silvi, Itaalia), Luca Eudilio Sarzi Amadè (Milano, Itaalia), Tiziano Scagliola (Terlizzi, Itaalia), Antonio Scalzullo (Avellino, Itaalia), Liviano Semeraro (Gavirate, Itaalia), Laura Liliana Serpente (Ancona, Itaalia), Maria Grazia Serpente (Ancona, Itaalia), Luciana Serra (Milano, Itaalia), Giuseppe Silechia (Altamura, Itaalia), Paolo Sillani (Bergamo, Itaalia), Vincenzo Solombrino (Napoli, Itaalia), Patrizia Spiezia (Casoria, Itaalia), Alberto Tarantini (Rooma, Itaalia), Halyna Terentyeva (Concordia Sagittaria, Itaalia), Vincenzo Tescione (Caserta, Itaalia), Riccardo Testa (Cecina, Itaalia), Salvatore Testa (Pontinia, Itaalia), Nadia Toneatti (Trieste, Itaalia), Giuseppe Ucci (Como, Itaalia), Giovanni Urbanelli (Pescara, Itaalia), Giuseppina Urciuoli (Avellino, Itaalia), Amelia Vaccaro (Chiavari, Itaalia), Maria Grazia Valentini (Tuenno, Itaalia), Nicola Varacalli (Occhieppo Superiore, Itaalia), Giancarlo Vargiu (Bologna, Itaalia), Salvatore Veltri Barraco Alestra (Marsala, Itaalia), Roberto Vernero (Milano, Itaalia), Vincenza Vigilia (Castello d'Agogna, Itaalia), Celso Giuliano Vigna (Castel San Pietro Terme, Itaalia), Roberto Vignoli (Santa Marinella, Itaalia), Georg Weger (Merano, Itaalia), Albino Zanichelli (Busana, Itaalia), Andrea Zecca (Rooma, Itaalia), Maurizio Zorzi (Ora, Itaalia)

(esindajad: advokaadid S. Sutti ja R. Spelta)

Kostja: Euroopa Investeerimispank

## Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

— tunnistada hagi vastuvõetavaks;

— tuvastada, et Euroopa Keskpank (EKP) on ETL artikli 340 alusel vastutav, ja mõista kostjalt tekitatud kahju hüvitamiseks välja vähemalt 12 504 614,98 eurot või muu kohtu äranägemisel õige ja õiglane summa, mille suurus võib kohtumenetluse käigus täpsustada, samuti seaduslik intress ja viivis sellelt summalt tasumise kohustuse tekkimise päevast kuni tegeliku tasumiseni;

— teise võimalusena tuvastada, et Euroopa Keskpank (EKP) on ETL artikli 340 alusel vastutav, ja mõista kostjalt tekitatud kahju hüvitamiseks välja vähemalt 3 668 020,39 eurot või muu kohtu äranägemisel õige ja õiglane summa, mille suurus võib kohtumenetluse käigus täpsustada, samuti seaduslik intress ja viivis sellelt summalt tasumise kohustuse tekkimise päevast kuni tegeliku tasumiseni;

- kolmanda võimalusena tuvastada, et Euroopa Keskpank (EKP) on ELTL artikli 340 alusel vastutav, ja mõista kostjalt tekitatud kahju hüvitamiseks välja vähemalt 2 667 651,19 eurot või muu kohtu äranägemisel õige ja õiglane summa, mille suurust võib kohtumenetluse käigus täpsustada, samuti seaduslik intress ja viivis sellelt summalt tasumise kohustuse tekkimise päevast kuni tegeliku tasumiseni;
- neljanda võimalusena mõista Euroopa Keskpanngalt välja tema õiguspärase tegevusega või sõltumata tema süüst tekitatud kahju kohtu äranägemisel õiges ja õiglasel summast;
- mõista kohtukulud välja EKP-lt.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolevas kohtuasjas tuginevad hagejad kostja lepinguvälisele vastutusele seoses sellega, kuidas ta sekkus Kreeka võlgade restruktureerimisse, ja väidavad, et EKP on ELTL artikli 340 kolmanda lõigu alusel vastutav, kuna kõik vastutuse tekkimise tingimused on täidetud, st EKP tegevus, mille hagejad vaidlustavad, on õigusvastane, kahju on tegelik ning kahju ja institutsiooni tegevuse vahel on põhjuslik seos.

Hagejad rõhutavad selles osas, et kostja:

- sõlmis 15. veebruaril 2012 Kreeka Vabariigiga salaja väärt-paberite vahetamise lepingu;
- ei osalenud või keeldus osalemast Kreeka võlgade restruktureerimises, mis oli seatud Kreeka Vabariigile abi teise osa saamise tingimuseks, kusjuures tal tekkis huvide konflikt, kuna EKP kuulub kolmikusse;
- võttis vastu 5. märtsi 2012. aasta otsuse, mille kohaselt Kreeka väärtpaberite kõlblikkus on tagatud tagasiostuprogrammiga, milles võivad osaleda ainult riikide keskpangad (RKP), kuigi krediidikvaliteedi tingimused ei ole täidetud.

Hagejad põhjendavad oma hagi nimelt argumendiga, et kostja tegevus põhjustas otseselt hagejate õigusliku olukorra halvenemise, kahjustades seda üksikisikute suhtes kohaldatava reguleeritud allahindluse määra (*haircut*) suurenemise, nõuete seisu halvenemise ja erainvestorite liigitamisega võlausaldajate mada-lamasse „junior” kategooriasse.

Hagejate sõnul on selle tegevusega ilmselgelt rikutud ülimuslikke õigusnorme, mille eesmärk on üksikisikute õiguste kaitse, eeskätt võlausaldajate võrdse kohtlemise, diskrimineerimiskeelu ja võrdsuse, proportsionaalsuse, õiguspärase ootuse, väärt-pabe-rite valdajate usalduskaitse ja ning õiguskindluse põhimõtteid.

Teise võimalusena, juhul kui Üldkohus ei tunnista EKP tegevust õigusvastaseks, leiavad hagejad ikkagi, et EKP-l on sellegipoolest objektiivne või süüst sõltumata või õiguspärasest tegevusest tulenev vastutus, kuna EKP vaidlustatud tegevus on põhjustanud ebatavaliselt suure ja eriomase kahju ka põhiõiguste seisukohast, mida kaitseb Nizza harta Lissaboni lepingu järgses sõnastuses artikliga 17 (õigus omandile), artikliga 21 (diskrimineerimis-keeld), artikliga 38 (tarbijakaitse) ja artikliga 41 (õigus heale haldusele).

### 13. veebruaril 2013 esitatud hagi — Panasonic ja MT Picture Display versus komisjon

(Kohtuasi T-82/13)

(2013/C 101/57)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hagejad: Panasonic Corp. (Kadoma, Jaapan) ja MT Picture Display Co. Ltd. (Matsuocho, Jaapan) (esindajad: advokaadid R. Gerrits ja A.-H. Bischke, M. Hoskins, QC ning *barrister* S. Abram)

Kostja: Euroopa Komisjon

#### Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 5. detsembri 2012. aasta otsus C(2012) 8839 lõpliku juhtumis COMP/39437 — telerite ja arvutiku-varite kineskoobid, vastavalt vajadusele täielikult või osaliselt selles osas, milles nimetatud otsuses tuvastatakse, et hagejad on rikkunud ELTL artiklit 101 ja EMP lepingu artiklit 53;
- vastavalt vajadusele tühistada hagejatele määratud trahvid või vähendada kõnealuseid trahve; ja
- mõista hagejate kohtukulud käesolevas menetluses välja kostjalt.

#### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad neli väidet.

1. Esimene väide, et perioodil kuni 10. veebruarini 2003 on rikutud õigust õiglasele kohtulikule arutamisele, sest:

- vaidlustatud otsuse järel, et Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. (edaspidi „MEI”) osales ajavahemikul enne 10. veebruari 2003 väidetavas ühes ja vältavas ELTL artikli 101 rikkumises, mis on seotud värvikineskoopidega (*colour picture tubes*) (edaspidi „CPT kartell”), tugineb kahele uuele seisukohale, mis ei sisaldunud vastuväidetes: esiteks, et MEI teadis CPT kartellist või oleks pidanud sellest teadma ning teiseks, et MEI tegi strateegilise otsuse osaleda CPT kartellis kahepoolsete kontaktide kaudu. Samuti tugineb vaidlustatud otsus nende väidete toetuseks esimest korda teatavatele suulistele avaldustele ja dokumentaalsetele tõenditele või nende osadele;
  - kõnealuste väidete ja materjalide liitamine esimest korda alles vaidlustatud otsusesse kujutab endast Panasonic Corporation'i (edaspidi „Panasonic”) kaitseõiguste tõsist rikkumist, on vastuvõetamatu ja nõuab kõnealuse MEI suhtes tehtud otsuse tühistamist eeltoodud perioodi osas.
2. Teine väide, et ei ole suudetud tõendada, et MEI teadis või oleks pidanud teadma CPT kartelli olemasolust ja/või selle sisust ajavahemikul kuni 10. veebruarini 2003, sest:
- isegi kui esimeses väites osundatud etteheited ja/või tõendid oleks vastuvõetavad, ei ole komisjon suutnud tõendada, et MEI teadis või oleks pidanud teadma, et kahepoolsed kontaktid, milles ta osales, olid üldise plaani osa ning et see üldine plaan sisaldas kõiki väidetava CPT kartelli koosseisu tunnuseid;
  - samuti ei näita esitatud tõendid, et MEI tegi strateegilise otsuse osaleda kahepoolsete kohtumiste kaudu mis tahes CPT kartellis.
3. Kolmas väide, et ei ole suudetud tõendada, et MEI/MT Picture Display Co., Ltd. (edaspidi „MTPD”) osalesid alates 10. veebruarist 2003 vaidlustatud otsuses tuvastatud ühes ja vältavas rikkumises, sest:
- alates 10. veebruarist 2003 Euroopas ja Aasias toimunud tegevused ei olnud osa üheainsa eesmärgiga ühisest plaanist;
  - MEI/MTPD ei osalenud ühelgi Euroopas toimunud mitmepoolsel CPT kohtumisel;
  - seoses MEI/MTPD kahepoolsete kontaktidega sel perioodil ei ole komisjon suutnud tõendada, et MEI/MTPD teadis või oleks pidanud teadma vaidlustatud otsuse teiste adressaatide mitmepoolsete kartelliga seotud tegevuste olemasolust ja/või nende sisust.
4. Neljas väide, et Panasonic/MTPD'le määratud trahv tuleks täielikult tühistada, või, teise võimalusena, trahvi vähendada, sest:
- Panasonic/MTPD esmane nõue on tühistada täielikult nende suhtes tehtud rikkumist puudutav järelotsus ning tühistada täielikult neile määratud trahvid;
  - teise võimalusena, kui Panasonic/MTPD tühistamishagi on edukas ainult osaliselt, vähendada vastavalt ka Panasonic/MTPD'le määratud trahvi;
  - kolmanda võimalusena, isegi kui rikkumist puudutav järelotsus leiab kinnitust, on Panasonic/MTPD'le määratud trahv ülepaisutatud, sest vaidlustatud otsus kasutab trahvi arvestamiseks vale meetodit, mis omistab kontsernisisesele müügile väärtust ülepakutud väärtuse;
  - viimase võimalusena, kui Panasonic/MTPD'le määratud trahvi ei tühistata täielikult, tuleks seda trahvi vähendada, võttes arvesse Panasonic/MTPD väiksemat osalust väidetavas CPT kartellis.

**BS poolt 11. veebruaril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 12. veebruari 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas F-90/11, BS versus komisjon**

**(Kohtuasi T-83/13 P)**

(2013/C 101/58)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

**Pooled**

*Apellatsioonkaebuse esitaja:* BS (Messina, Itaalia) (esindaja: advokaat C. Pollicino)

*Teine menetluspool:* Euroopa Komisjon

**Nõuded**

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

— kohustada kutsuma kokku uue arstliku komisjoni ülesandega vaadata uuesti läbi apellatsioonkaebuse esitaja juhtum;

— mõista menetluskulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolev apellatsioonkaebus on esitatud kohtuotsuse peale, millega jäeti rahuldamata hagi, millega taotleti sisuliselt selle otsuse tühistamist, millega ametisse nimetav asutus lõpetas Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjade artikli 73 alusel algatatud menetluse järelõudusega, et hageja füüsilist ja psühholoogilist terviklikkust ei olnud talle osaks saanud rünnaku tagajärjel kahjustatud.

Oma apellatsioonkaebuse põhjendamiseks esitab apellatsioonkaebuse esitaja kaks väidet:

Esimene väide, et on rikutud kindlustuseeskirjade artikli 22 kolmandat lõiku.

Sellega seoses väidab apellatsioonkaebuse esitaja, et arstlik komisjon ei teinud seda sätet rikkudes otsust kollegiaalselt ja veelgi enam, jättis end juriidilise probleemiga silmitsi seistes ebapädevaks tunnistamast.

Teine väide, et on rikutud psühholoogilis-füüsilise kahju hindamise Euroopa viitetabeli artiklit 73.

Apellatsioonkaebuse esitaja on seisukohal, et vaidlustatud kohtuotsusega jättis Avaliku Teenistuse Kohus hagi rahuldamata nii, et ta ei esitanud isegi mitte oodatud ning täpset vastust küsimusele, kas viidatud ühiseeskirjad hõlmavad kogu nahka, mitte ainult sügavaid põletushaavu või patoloogilist armistumist.

**Diana Grazyte poolt 14. veebruaril 2013 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 5. detsembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas F-76/11, Grazyte versus komisjon**

(Kohtuasi T-86/13 P)

(2013/C 101/59)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Diana Grazyte (Utena, Leedu) (esindaja: advokaat R. Guarino)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon

### Nõuded

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

— tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 5. detsembri 2012. aasta otsus kohtuasjas F-76/11: Grazyte vs. komisjon;

— tühistada peadirektoraadi Inimressursid ja turvalisuse allüksuse HR D (Õigusasjad, kommunikatsioon ja suhted sidusrühmadega) direktori kui ametisse nimetava asutuse 29. aprilli 2011. aasta otsus ning tunnustada seega apellatsioonkaebuse esitaja õigust saada Euroopa Ühenduste ametnike personalieeskirjade VII lisa artiklis 4 ette nähtud kodusmaalt lahkumise toetust;

— teise võimalusena suunata kohtuasi otsuse tegemiseks tagasi Avaliku Teenistuse Kohtusse;

— mõista kohtukulud mõlemas kohtuastmes välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellatsioonkaebuse esitaja kolm väidet.

1. Esimene väide, et on rikutud ja/või vääralt tõlgendatud ühenduse õigust seoses õiguse tõlgendamise tehnikate ja personalieeskirjade VII lisa artikli 4 sisuga. Põhjenduse puudumine.

Selles osas väidab apellatsioonkaebuse esitaja, et nii õigusnormi (mis viitab „põhjusel[e], mis ei ole seotud tööga mõne riigi või rahvusvahelise organisatsiooni teenistuses”) sõnastus kui ka õigusnormi mõte tingivad selle, et toetuse maksmine on välistatud sellise isiku puhul, kes on lahkunud oma päritolumaalt nii, et ta ei ole riigiga, kuhu ta on elama asunud, loonud kestva suhet just nimelt seetõttu, et ta töötab rahvusvahelise organisatsiooni juures. Õigusnormi sõnastus, loogika ja mõte ei saa viia järelõudeni, mille Üldkohus tegi viidatud kohtuotsuses, et rahvusvahelise organisatsiooni juures töötamisele järgnevad ajavahemikud tuleb kõrvale jätta, kui mujale elama asumine toimus — nagu käesoleval juhul — isiklikel põhjustel.

2. Teine väide, et on rikutud ja/või vääralt tõlgendatud ühenduse õigust seoses asutuste kvalifitseerimisega rahvusvaheliste organisatsioonidena personalieeskirjade VII lisa artikli 4 kohaldamisel.

— Selles osas väidab apellatsioonkaebuse esitaja, et rahvusvahelise organisatsiooni mõiste personalieeskirjade VII lisa artikli 4 tähenduses on kohtupraktikas määratletud väga täpselt. Nii olevat Euroopa Kohus 30. novembri 2006. aasta otsuses kohtuasjas *J vs. komisjon* (eeskätt punktid 42–43) asunud seisukohale, et selleks, et organisatsiooni saaks pidada rahvusvaheliseks VII lisa artikli 3 lõike 1 punkti a tähenduses, peavad teised riigid või riikide poolt loodud teised rahvusvahelised organisatsioonid olema seda organisatsiooni sellisena määratlenud ning ka käsitama. Igal juhul tuleb selle väljaselgitamiseks, kas tegemist on rahvusvahelise organisatsiooniga, võtta arvesse üksnes selle koosseisu ja mitte selle kuuluvust organisatsioonidesse, mille koosseis on rahvusvaheline. Neid rangeid kriteeriume kohaldades ei saa EFSA-t ega ETF-i käsitada rahvusvaheliste organisatsioonidena artikli 4 tähenduses.

### 3. Kolmas väide, et on rikutud võrdsuse põhimõtet.

— Selles osas väidab apellatsioonkaebuse esitaja, et esimese astme kohtu poolt õigusnormile antud tõlgendus on loogikavastane ning tingib diskrimineerimise kahe ametnike kategooria vahel, mis ei toimu objektiivsel alusel ning mille tulemusena võrdsustatakse selline isik, kes on viibinud väljaspool oma päritolumaad ainuüksi seetõttu, et ta on töötanud riigi või rahvusvahelise organisatsiooni juures (ja ei ole seega katkestanud kontakti oma sünnimaaga), sellise isikuga, kes on päritolumaalt lahkunud isiklikel põhjustel, mis tingisid seose katkemise päritolumaaga, ning kes alles pärast lahkumist töötas riigi või rahvusvahelise organisatsiooni juures. Teiseks tuleb vaidlustatud kohtuotsuse kohaselt kohelda erinevalt kahte ametnikku, kes on rohkem kui kümme aastat tagasi lahkunud oma päritolumaalt, et luua uus perekond välismaal, ainuüksi põhjusel, et üks neist on pärast aastaid uues riigis elamist saanud tööd rahvusvahelise organisatsiooni juures.

## 14. veebruaril 2013 esitatud hagi — *Aer Lingus versus komisjon*

(Kohtuasi T-101/13)

(2013/C 101/60)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Aer Lingus Ltd (Dublin, Iirimaa) (esindajad: barrister D. Piccinin ja solicitor A. Burnside)

Kostja: Euroopa Komisjon

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Euroopa Komisjoni 14. novembri 2012. aasta otsus, mis võeti vastu International Consolidated Airlines Group (edaspidi „IAG”) poolt komisjoni ees võetud kohustuste klausli 1.4.9 alusel, kohustuste, mis olid eelduseks sellele, et komisjon kiidab heaks IAG poolt British Midlands Limited (edaspidi „bmi”) ülevõtmise vastavalt nõukogu määrusele 139/2004<sup>(1)</sup>, ja milles hinnati pakkumisi Heathrow’ lennujaama õhukütõusmis- ja maandumise teenindusaegadele, millest IAG pidi kohustustest tulenevalt loobuma, ja paigutati Virgin Atlantic Airways (edaspidi „Virgin”) esitatud teenindusaegade pakkumine liinil London Heathrow — Edinburgh kõrgemale Aer Lingus Limited (edaspidi „Aer Lingus”) esitatud pakkumisest nendele teenindusaegadele;

— mõista hageja kohtukulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, et kohustusi tõlgendati vääralt. Hageja väidab, et komisjon tegi vea, tõlgendades kriteeriume, mille alusel hinnata kohustuste klausli 1.4.10 punktis c loetletud pakkumisi, mis puudutavad pakkumise esitanud lennuettevõtja kavatsusi pakkuda ühenduslende kolmandatele lennuettevõtjatele. Komisjon tõlgendas seda kriteeriumi nii, et see hõlmab Virgini kavatsusi vedada liinil London Heathrow — Edinburgh oma ümberistumisega pikamaalendudele suunduvad või nendelt saabuvad reisijaid, samas kui see kriteerium on tegelikult piiratud kolmandate lennuettevõtjate ühenduselendudel olevate reisijatega.

2. Teine väide, et asjakohaselt ei võetud arvesse seirehalduri nõuandeid<sup>(2)</sup>. Hageja väidab, et komisjon ei täitnud oma kohustust võtta nõuetekohaselt arvesse seirehalduri nõuandeid, ja/või asjakohaselt põhjendada nendest nõuannetest kõrvalekaldumist neljast aspektist lähtuvalt:

— komisjon ei võtnud nõuetekohaselt arvesse seirehalduri nõuandeid või ei põhjendanud nendest kõrvalekaldumist, nõuandeid, mis puudutasid Aer Linguse eeliseid ühistevõttes;

— komisjon ei võtnud nõuetekohaselt arvesse seirehalduri nõuandeid või ei põhjendanud nendest kõrvalekaldumist, nõuandeid, mis puudutasid Aer Linguse eeliseid tegevuskulude ja tundlikkusanalüüsi osas;

— komisjon ei võtnud nõuetekohaselt arvesse seirehalduri nõuandeid või ei põhjendanud nendest kõrvalekaldumist, nõuandeid selle kohta, kuidas erinevaid meetmeid peaks koostoimes analüüsima, et üldist pingerida määratleda, ja

— komisjon ei küsinud seirehaldurilt nõu seoses ühtse paketina teenindusaegade andmise suhtelist eelist.

3. Kolmas väide, et tehti ilmne hindamisviga. Hageja väidab, et komisjon tegi ilmse vea, kui ta jõudis järeldusele, et Aer Linguse pakkumine ei toonud kaasa konkurentsipiiranguid, mis olid vähemalt „sisuliselt sarnased” nendega, mida tõi kaasa Virgini pakkumine. Komisjon tegi vea nii oma hinnangus konkurentsipiirangutele, mida võistlevad pakkimised liinil London Heathrow — Edinburgh kaasa tõid,

kui ka oma hinnangus soodustustele, mis võiksid tekkida kõigi liinide andmisel ühele vedajale, selle asemel, et anda London Heathrow — Edinburgh liin Aer Lingusele ja kõik ülejäänud liinid Virginile.

---

(<sup>1</sup>) Nõukogu 20. jaanuari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle (EÜ ühinemismäärus) (ELT 2004 L 24, lk 1; ELT eriväljaanne 08/03, lk 40).

(<sup>2</sup>) IAG poolt bmi ülevõtmise käigus määratud isik, kelle ülesanne oli jälgida, et IAG täidab komisjoni suhtes võetud kohustusi.

## AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 19. veebruari 2013. aasta otsus — BB versus komisjon**

(Kohtuasi F-17/11) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — Lepinguline töötaja — Tähtajalise lepingu pikendamata jätmise — Tühistamishagi — Kahju hüvitamise nõue)*

(2013/C 101/61)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: BB (esindaja: advokaat A. Blot)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja G. Berscheid)

### Ese

Avalik teenistus — Nõue tühistada kostja otsus jätta hageja lepingulise töötaja leping pikendamata.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja üks kolmandik BB kohtukuludest.
3. Jätta kaks kolmandikku BB kohtukuludest tema enda kanda.

---

<sup>(1)</sup> ELT C 186, 25.6.2011, lk 33.











## Tellimishinnad aastal 2013 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 420 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	910 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

**EUR-Lexi** (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

